

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

**截至二零一零年六月三十日止六個月
的中期業績公佈
及
更改每手買賣單位**

本公佈由United Company RUSAL Plc(「UC RUSAL」或「本公司」)根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.49(6)條而作出。

本公司董事會欣然宣佈根據上市規則適用披露規定及國際會計準則第34號「中期財務報告」編製的本公司截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核綜合中期簡明財務報表。此等綜合中期簡明財務報表未經審核，但已經本公司審核委員會及本公司外聘核數師審閱。

摘要

- 二零一零年上半年的純利為1,268百萬美元，而二零零九年上半年則錄得虧損淨額868百萬美元。
- 由於鋁價上漲，二零一零年上半年的收益為5,321百萬美元，較二零零九年上半年增加41.6%。
- 二零一零年上半年的經營活動溢利為1,034百萬美元，經營毛利率為19%，而二零零九年上半年的經營活動虧損為487百萬美元。
- 經調整EBITDA¹於二零一零年上半年增至1,325百萬美元，而二零零九年上半年則為負144百萬美元。經調整EBITDA利潤率已回復至過往24.9%的正常水平。
- 二零一零年上半年的鋁總產量增至1,996,000噸，較二零零九年上半年上升1%。
- 二零一零年第二季的鋁產量較二零一零年第一季上升5%。
- 二零一零年上半年的氧化鋁總產量達3,712,000噸，較二零零九年上半年下跌1%。
- 二零一零年第二季的氧化鋁產量較二零一零年第一季上升3.7%。
- 二零一零年上半年的鋁箔及包裝產品產量為39,700噸，較二零零九年上半年的30,100噸增加32%。
- 鋁現金經營成本由二零一零年第一季的平均每噸1,706美元下跌2.3%至二零一零年第二季的平均每噸1,666美元。
- 完成Irkutsk鋁冶煉廠五號電解池（俄羅斯）的試運行、重啟於Novokuznetsk鋁冶煉廠（俄羅斯）、Ewarton廠房（牙買加）的生產及恢復於Aughinish氧化鋁精煉廠（愛爾蘭）的業務。
- 用於發展現有設施及增設新資產的投資²總額為457百萬美元，包括根據國際統蓋協議的條款為BEMO貸款再融資208百萬美元及用首次公開發售所得款項償還BEMO貸款52百萬美元。
- Sberbank 批准VEB的45億美元貸款再融資，於二零一三年十二月到期。
- VEB就BEMO水力發電廠及Boguchansky鋁冶煉廠一期批准為數500億盧布（約17億美元³）的長期項目融資。

¹ 經調整EBITDA按經調整攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損後的經營活動業績計算。

² 計算作收購物業、廠房及設備、收購無形資產及共同控制實體注資。

³ 按匯率1美元兌29.4盧布計算。

行政總裁報告

二零一零年上半年，UC RUSAL強勁的財務表現大幅改善。我們的收益上升41.6%，經調整EBITDA比率回復至過往的24.9%理想水平，令正回報率得以鞏固。這些成績反映我們的營運效益大幅改善，包括多項減省成本措施以及生產提升計劃的效果。隨著行業前景漸有改善，我們已開始恢復廠房的生產，同時透過於Irkutsk鋁冶煉廠運行技術先進且環保的五號電解池增加產能。這將鞏固我們作為世界最大鋁生產商的地位。

活躍增長以及大力發展過後或會出現衰退，我們必須對此作好準備。環球市場持續復蘇應會為鋁需求帶來良好增長機遇，因鋁為支持主要行業及經濟發展所需的基礎金屬之一。由於已就完成BEMO項目落實融資並已進一步商議獲得Taishet鋁冶煉廠的融資，故將能確保以更新更快的方式每年生產超過1百萬噸鋁和電力。在中國帶動下，亞洲成為鋁業和鋁消耗的主要地區，並預期將繼續增長。UC RUSAL在區內日益壯大的地位將使本公司可利用其競爭優勢，從而達到更強的財務表現及價值增長。

Oleg Deripaska

行政總裁

二零一零年八月三十一日

除另有說明外，本截至二零一零年六月三十日止六個月的中期業績公佈所載財務資料乃根據國際財務報告準則按綜合基準編製。

主要選定數據	截至			半年 同比變動 (%)
	截至六月三十日 止六個月		十二月三十一日 止年度	
	二零一零年	二零零九年	二零零九年	
鋁及氧化鋁價格資料(美元／噸)				
LME每噸鋁報價 ⁴	2,130	1,422	1,668	50%
每噸氧化鋁價 ⁵	331	196	244	69%
主要經營數據⁶ (千噸，另有說明者除外)				
原鋁 ⁷	1,996	1,980	3,946	1%
氧化鋁 ⁸	3,712	3,738	7,278	(1%)
鋁土礦(百萬濕噸) ⁹	5.5	6.0	11.3	(8%)
鋁箔及包裝產品 ¹⁰	39.7	30.1	69.8	32%
煤炭(50%)(千噸)	9,816	7,088	17,344	38%
運輸(100%)(千噸運輸)	9,498	7,504	14,686	27%
綜合中期簡明損益表選定數據 (百萬美元)(另有說明者除外)				
收益	5,321	3,757	8,165	41.6%
銷售成本	(3,495)	(3,449)	(6,710)	1%
其中能源成本	(937)	(901)	(1,880)	4%
毛利	1,826	308	1,455	493%
分銷開支	(299)	(284)	(566)	5.3%
行政開支	(394)	(311)	(713)	26.7%
非流動資產減值	(45)	(37)	(68)	21.6%
經營活動溢利	1,034	(487)	(63)	不適用
(不包括減值費用的影響)	1,079	(450)	5	不適用
利潤率(佔收益的百分比)	19%	nm	nm	不適用

⁴ 指各期間倫敦金屬交易所的每日正式收市現貨價的平均值。

⁵ 本表提供的每噸平均氧化鋁價格乃基於Metal Bulletin每週三及週五報告的氧化鋁Free On Board European Union(「FOB EU」)每日收市現貨價。

⁶ UC RUSAL資產亦包括兩個石英礦、一個氟石礦、兩個煤礦、一個霞石正長岩礦及兩個石灰岩礦。本公司亦擁有三間鋁粉冶煉廠，生產冰晶石、氟化鋁及陰極。

⁷ 根據應佔總鋁產量數字。

⁸ 根據應佔總氧化鋁產量數字。

⁹ 根據應佔總鋁土礦產量產數字。

¹⁰ 數字包括Rusal-Sayana箔。

主要選定數據	截至			半年 同比變動 (%)
	截至六月三十日 止六個月	十二月三十一日 止年度		
	二零一零年	二零零九年	二零零九年	
經調整EBITDA	1,325	(144)	596	不適用
利潤率(佔收益的百分比)	24.9%	(3.8%)	7.3%	不適用
財務收入	645	23	1,321	2,680%
財務開支	(656)	(680)	(1,987)	(3.5%)
應佔聯營公司溢利及／(虧損)減值	458	348	1,417	31.6%
所得稅開支	(186)	(64)	(18)	191%
期內收益／(虧損)淨額	1,268	(868)	821	(nm)

綜合中期簡明財務狀況表選定數據

(百萬美元)

總資產	24,405	22,219	23,886	10%
營運資金總額 ¹¹	2,311	2,123	1,477	9%
債務淨額 ¹²	12,152	13,426	13,633	(9%)

綜合中期簡明現金流量表選定數據

(百萬美元)

經營活動所得／(所用)現金流量淨額	173	(142)	321	(nm)
投資活動所用現金流量淨額	(407)	(61)	(301)	567%
其中：資本開支 ¹³	(137)	(74)	(244)	85%
其中：對BEMO注資 ¹⁴	(320)	(55)	(176)	482%

選定比率

債務淨額與經調整EBITDA比率 ¹⁵	4.6:1	(nm)	22.9:1	不適用
總債務淨額與契諾EBITDA比率	5.0:1	不適用	不適用	不適用

¹¹ 營運資金總額的定義為存貨加應收貿易賬款及其他應收款項減應付貿易賬款及其他應付款項。

¹² 所有呈列期間的債務淨額乃於期末按債務總額減現金及現金等價物計算。債務總額指本公司於期末的貸款及借款。

¹³ 資本開支的定義為收購物業、廠房及設備及無形資產而支付的款項。

¹⁴ 包括根據國際統蓋協議的條款為BEMO貸款再融資208百萬美元及用首次公開發售所得款項償還BEMO貸款52百萬美元。

¹⁵ 就計算截至二零零九年六月三十日及二零一零年六月三十日止期間的債務淨額與經調整EBITDA比率而言，經調整EBITDA已透過將各期間的經調整EBITDA乘以二進行年率化。該等比率未必能作為截至二零一零年十二月三十一日止整個財政年度的該等比率的指標。就本公司的債務重組協議而言，「債務淨額與經調整EBITDA」與「總債務淨額與契諾EBITDA」有所不同。

市場回顧

二零一零年上半年全球原鋁產量較二零零九年下半年增長5.6%，較二零零九年上半年增長16.5%。鋁消耗量較二零零九年下半年增長7.1%。

和二零零九年一樣，推動需求增長的主要行業是汽車及建築行業。為應對國內需求增長，中國於二零一零年上半年重新啟動先前被抑制的1.7百萬噸鋁產能。

公司前景

基於目前及預測業內經營成本以及中國鋁需求強勁，美國、歐洲及日本實際需求復蘇，UC RUSAL預計，二零一零年餘下期間鋁價將維持在現有水平。自二零一零年初起，交付至歐洲的鋁現貨合約溢價增長90%，按支付予鹿特丹的付運稅計達到每噸180美元。UC RUSAL預計整個二零一一年價格會維持穩固。

預測二零一零年中國鋁產量將增長30%，達到16.9百萬噸，消耗量增加20%至16.7百萬噸。此外，UC RUSAL預測二零一一年及二零一二年中國會增加原鋁進口。據估計，中國國內電價上漲、原料成本上升及工資上漲，令超過25%的中國製造商按目前鋁價格均無法盈利。中國政府對過時設施的限制及人民幣升值，亦進一步壓抑期望，令預計產量會按年減少1至1.5百萬噸

鋁存貨

隨著需求恢復至危機前的水平，預計鋁存貨會於二零一零年底下跌最多5%，並於二零一一年至二零一二年繼續下跌。利率及持有成本不斷上升可能會影響融資交易的持續獲利能力，然而，現貨需求情況的改善預期可吸納來自倉庫的存貨。

俄羅斯鋁消耗量

我們預計俄羅斯鋁消耗量將由二零零九年的531,000噸增加約50%至二零一零年的800,000噸。

政府支持生產商的經濟刺激措施發揮作用，促成了機械、基建及包裝行業的強勁表現，從而增加了鋁需求。我們預計二零一一年俄羅斯鋁消耗量將繼續增長另外30%至逾1百萬噸，主要受機械、建築及包裝行業推動¹⁶。我們預計，二零一二年至二零一五年期間俄羅斯鋁消耗量的累積複合年增長率將為9%¹⁷。

氧化鋁市場

我們預計，二零一零年全球氧化鋁產量將穩定在83百萬噸，二零一一年將增加至89百萬噸。作為全球領先的生產及銷售氧化鋁的公司，UC RUSAL認為，氧化鋁合約價應與倫敦金屬交易所鋁價脫鉤，將氧化鋁價格與鋁價脫鉤將推動這一原材料的公平定價，創造新的投資機遇。

我們預期，市場會推出一個氧化鋁指數追蹤現貨價格銷售，我們預期這一指數會在明年推出。目前，其他全球鋁及氧化鋁生產商均支持氧化鋁新定價指數。

新鋁ETF

自二零零零年起，鋁價漲幅超過標準普爾500指數57%，計及全球經濟復蘇及正遠期價格前景，鋁價已成為一個可行的投資機遇。UC RUSAL與鋁市場上的其他參與者及金融機構均意識到，設立有實物支持的鋁ETF使投資者能在鋁價的未來增長中獲利，可能會推高對鋁的需求。該等基金可能具有消除鋁剩餘額並支持價格的效用。ETF的使用受宏觀趨勢及波動所推動。現今的鋁正遠期曲線期貨溢價令鋁相比其他金屬和買賣工具格外有吸引力，而ETF將幫忙投資者參與其中。

¹⁶ 根據公司預測數字。

¹⁷ 根據公司預測數字。

業務回顧

鋁生產業績

截至二零一零年六月三十日止六個月，UC RUSAL應佔總鋁產量達1,996,000噸，而截至二零零九年六月三十日止六個月為1,980,000噸。二零一零年第二季的產量為1,023,000噸，較二零一零年首季的973,000噸增加5%，亦較二零零九年第二季的963,000噸增加6%，顯示有關期間的產量總體呈上升趨勢。該等生產業績與年報作出的預測保持一致。下表載列各設施貢獻的產量。

各期間產量增加主要是由於二零一零年四月完成Irkutsk鋁冶煉廠五號電解池的試運行，及本集團重新啟動眾多二零零九年底因需求較低而閒置的業務。

資產	權益	截至六月三十日		截至十二月	半年 同比 變動 (%)
		止六個月(千噸)		三十一日	
		二零一零年	二零零九年	止年度 (千噸)	
俄羅斯(西伯利亞)					
Bratsk鋁冶煉廠	100%	484	488	986	(1%)
Krasnoyarsk鋁冶煉廠	100%	480	471	952	2%
Sayanogorsk鋁冶煉廠	100%	267	261	530	2%
Novokuznetsk鋁冶煉廠	100%	128	128	230	—
Irkutsk鋁冶煉廠	100%	190	169	349	12%
Alukom-Taishet鋁冶煉廠	100%	—	2	2	—
Khakas鋁冶煉廠	100%	147	147	297	—
俄羅斯—其他地區					
Bogoslovsk鋁冶煉廠	100%	56	62	117	(10%)
Volgograd鋁冶煉廠	100%	74	73	145	1%
Urals鋁冶煉廠	100%	35	46	82	(24%)
Nadvoitsy鋁冶煉廠	100%	33	28	57	18%
Kandalaksha鋁冶煉廠	100%	32	28	56	14%
Volkhov鋁冶煉廠	100%	10	6	12	67%
烏克蘭					
Zaporozhye鋁冶煉廠	97.6%	13	36	50	(64%)
瑞典					
Kubikenborg鋁冶煉廠	100%	39	33	70	18%
尼日利亞					
ALSCON	85%	8	2	11	300%
總產量		1,996	1,980	3,946	1%

氧化鋁生產業績

截至二零一零年六月三十日止六個月，UC RUSAL應佔總氧化鋁產量達3,712,000噸，而截至二零零九年六月三十日止六個月為3,738,000噸。二零一零年第二季的產量為1,889,000噸，較二零一零年第一季的1,822,000噸增加3.7%，亦較二零零九年第二季的1,619,000噸增加16.7%，顯示有關期間的產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

二零一零年前六個月的氧化鋁產量較截至二零零九年六月三十日止六個月小幅下降，乃由於Winalco、Alpart、Eurallumina及Zaporozhye氧化鋁精煉廠臨時停產。該等精煉廠臨時停產幾乎完全被二零一零年重新啟動二零零九年底因需求下降而閒置的業務（尤其是包括二零零九年九月至二零一零年三月基本恢復愛爾蘭Aughinish氧化鋁精煉廠的業務）所抵銷。該等生產業績與年報作出的預測保持一致。

資產	權益	截至六月三十日		截至十二月	半年 同比 變動 (%)
		止六個月(千噸)		三十一日	
		二零一零年	二零零九年	止年度 (千噸)	
				二零零九年	
愛爾蘭					
Aughinish氧化鋁精煉廠	100%	912	565	1,245	61%
牙買加					
Alpart	65%	—	148	148	—
Winalco (Ewarton及Kirkvine Works)	93%	3	153	153	(98%)
烏克蘭					
Nikolaev氧化鋁精煉廠	100%	749	733	1,495	2%
Zaporozhye氧化鋁精煉廠	97.6%	—	29	29	—
意大利					
Eurallumina	100%	—	92	92	—
俄羅斯					
Bogoslovsk氧化鋁精煉廠	100%	461	500	1,024	(8%)
Achinsk氧化鋁精煉廠	100%	497	452	922	10%
Urals氧化鋁精煉廠	100%	358	349	717	3%
Boxitogorsk氧化鋁精煉廠	100%	67	60	131	11%
幾內亞					
Friguia氧化鋁精煉廠	100%	278	272	530	2%
澳洲					
Queensland Alumina Limited	20%	387	385	792	1%
總產量		3,712	3,738	7,278	(1%)

鋁土礦生產業績

截至二零一零年六月三十日止六個月，UC RUSAL應佔總鋁土礦產量為5.5百萬噸，而截至二零零九年六月三十日止六個月為6.0百萬噸。二零一零年第二季的產量為2.9百萬噸，與二零零九年同期相若，但較二零一零年第一季的2.6百萬噸增長12%，顯示二零一零年上半年產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

二零一零年前六個月的鋁土礦產量較截至二零零九年六月三十日止六個月有所下降，主要是由於二零零九年多個氧化鋁精煉廠停產後，產能因需求下降而閒置。二零一零年前六個月的產量隨著氧化鋁業務重新啟動而整體上增加。

資產	權益	截至六月三十日		截至十二月三十一日	半年同比變動
		止六個月(百萬濕噸)		止年度	
		二零一零年	二零零九年	二零零九年	
牙買加					
Alpart	65%	—	0.3	0.3	—
Winalco (Ewarton及Kirkvine Works)	93%	0.1	0.1	0.1	—
俄羅斯					
North Urals	100%	1.4	1.6	3.4	(13%)
Timan	80%	1.0	1.0	1.9	—
幾內亞					
Friguia氧化鋁精煉廠	100%	1.0	0.9	1.7	11%
Kindia	100%	1.5	1.4	2.7	7%
圭亞那					
Bauxite Company of Guyana Inc.	90%	0.5	0.7	1.2	(29%)
總產量		5.5	6.0	11.3	(8%)

箔及包裝生產業績

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團工廠的鋁箔及包裝材料總產量為39,700噸，而截至二零零九年六月三十日止六個月為30,100噸。二零一零年第二季的產量為20,500噸，較二零一零年首季的19,200噸增加6.8%，較二零零九年第二季的17,800噸增加15.2%，反映有關期間的產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

各期間的產量增加的主要原因是初步生產訂單增加。由於需求恢復，二零一零年上半年的初步生產訂單較二零零九年上半年大幅增加。

資產	權益	截至六月三十日		截至十二月	半年同比 變動 (%)
		止六個月(千噸)		止年度	
		二零一零年	二零零九年	二零零九年	
SAYANAL	100%	18.7	14.4	33.2	30%
Urals Foil	100%	7.9	5.1	13.1	55%
ARMENAL	100%	12.1	9.7	21.5	25%
Sayana Foil	100%	1.0	0.9	2.0	11%
總產量		39.7	30.1	69.8	32%

其他業務

本公司非核心業務的總產量亦大幅增加。陰極由截至二零零九年六月三十日止六個月的10,527噸增加至截至二零一零年六月三十日止六個月的15,730噸，硅由截至二零零九年六月三十日止六個月的7,771噸增加至截至二零一零年六月三十日止六個月的22,877噸。再熔合金、陰極、硅、粉末及氟的產量增加，乃由於產品需求隨著經濟開始復蘇而增加所致。

煤炭生產業績

本集團於LLP Bogatyr Komir的50%股權應佔煤炭總產量由截至二零零九年六月三十日止六個月的7.1百萬噸，增加38%至截至二零一零年六月三十日止六個月的9.8百萬噸。二零零九年應佔煤炭產量為17.3百萬噸。二零一零年上半年的產量較二零零九年增加，乃由於Sverdlovsk及Chelyabinsk地區消耗的電量整體上有所增加所致。

運輸業績

截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司從哈薩克斯坦Bogatyr露天礦透過鐵路運輸往俄羅斯的煤炭及鐵礦石總量，由截至二零零九年六月三十日止六個月的7.5百萬噸增加27%至9.5百萬噸。二零零九年的運輸量為14.7百萬噸。二零一零年上半年的運輸量較二零零九年增加，乃由於上文所述煤炭消耗量增加所致。

產品	截至			半年同比 變動 (%)
	截至六月三十日 止六個月(噸)	十二月三十一日 止年度(噸)	二零零九年	
	二零一零年	二零零九年	二零零九年	
再熔合金	10,458	10,009	21,724	4%
陰極	15,730	10,527	25,228	49%
硅	22,877	7,771	23,908	194%
粉末	8,849	6,657	16,112	33%
氟	39,162	32,162	74,992	22%
煤炭(50%)(千噸)	9,816	7,088	17,344	38%
運輸(100%)(運輸千噸)	9,498	7,504	14,686	27%

財務概覽

收益

收益增加1,564百萬美元至二零一零年首六個月的5,321百萬美元，而二零零九年同期則為3,757百萬美元，增幅為41.6%。收益增加主要乃因原鋁及合金銷售(分別佔UC RUSAL於二零一零年及二零零九年首六個月收益的85%及84.1%)增加所致。

	截至二零一零年 六月三十日止六個月			截至二零零九年 六月三十日止六個月		
	百萬美元	平均售價		百萬美元	平均售價	
		千噸 (美元/噸)			千噸 (美元/噸)	
銷售原鋁及合金	4,524	2,039	2,219	3,160	2,116	1,493
銷售氧化鋁	269	836	322	169	746	227
銷售箔	135	—	—	104	—	—
其他收益 ¹⁸	393	—	—	324	—	—
總收益	5,321			3,757		

銷售原鋁及合金所錄得收益增加1,364百萬美元至二零一零年首六個月的4,524百萬美元，而二零零九年同期則為3,160百萬美元，增幅為43.2%。期內收益增加主要乃因加權平均實際鋁價於二零一零年首六個月較二零零九年同期上漲約49%所致，原因為倫敦金屬交易所鋁價上升及不同地區分部的鋁價較倫敦金屬交易所價格溢價。

銷售氧化鋁所錄得收益增加100百萬美元至二零一零年首六個月的269百萬美元，而二零零九年同期則為169百萬美元，增幅為59.2%。二零一零年首六個月的收益增加主要乃因氧化鋁加權平均售價伴隨全球鋁價上漲而增加41.9%及氧化鋁銷量增加12.1%所致。

¹⁸ 包括化學品及能源。

銷售箔所錄得收益增加至二零一零年首六個月的135百萬美元，而二零零九年同期則為104百萬美元，增幅為29.8%，乃因箔銷量及平均實際價格於二零一零年首六個月較二零零九年同期增加所致。

其他銷售(包括化學品及能源)所錄得收益增加至二零一零年首六個月的393百萬美元，而二零零九年同期則為324百萬美元，增幅為21.3%。二零一零年的增幅主要乃本集團於哈薩克斯坦運輸業務因煤炭消費增加令運載量及所賺取相應運價增加所致。其他銷售增加的其他因素為各類副產品及二級材料(包括硅、水合物、碳酸鈉、鋁粉及電)因全球經濟總體復甦使本集團多間生產實體產能提升而令價格及銷量上升所致。

銷售成本

下表載列UC RUSAL截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止六個月按銷售成本劃分的明細。

	截至六月三十日止六個月		半年同比	分佔成本
	二零一零年	二零零九年	變動(%)	
(百萬美元)				
氧化鋁成本	497	510	(2.5%)	14.2%
鋁土礦成本	230	201	14.4%	6.6%
其他原材料成本及其他成本	1,206	1,212	(0.5%)	34.5%
能源成本	937	901	4.0%	26.8%
折舊及攤銷	234	282	(17.0%)	6.7%
員工開支	350	399	(12.3%)	10.0%
修理及維護	45	54	(16.7%)	1.3%
資產報廢責任變動	3	23	(87.0%)	0.1%
存貨撥備變動淨額	(7)	(133)	(94.7%)	(0.2%)
銷售成本總額	3,495	3,449	1.3%	100.0%

銷售成本增加46百萬美元至截至二零一零年六月三十日止六個月的3,495百萬美元，而二零零九年同期則為3,449百萬美元，增幅為1.3%，主要乃因能源成本增加及存貨撥備變動淨額減少所致。然而，銷售成本佔收益的百分比由二零零九年首六個月的92%減至二零一零年同期的66%。

能源成本亦增加36百萬美元至截至二零一零年六月三十日止六個月的937百萬美元，而二零零九年同期則為901百萬美元，增幅為4%。能源成本期內增加主要乃因俄羅斯聯邦的電力市場自由化所致。能源成本佔收益的百分比由二零零九年首六個月的24%下跌至二零一零年同期的18%。

毛利

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一零年六月三十日止六個月錄得毛利1,826百萬美元，而截至二零零九年六月三十日止六個月則為308百萬美元，毛利率分別為34%及8%。

分銷、行政及其他開支

分銷開支增加5.3%至二零一零年首六個月的299百萬美元，而二零零九年同期則為284百萬美元。

行政開支，包括人工成本，增加至二零一零年首六個月的394百萬美元，而二零零九年同期則為311百萬美元，增幅為26.7%。此乃因人工成本增加所致，當中主要包括於二零一零年一月順利完成全球發售後支付行政總裁及高級管理層若干成員的股本報酬付款。

其他經營開支減至二零一零年首六個月的54百萬美元，而二零零九年同期則為156百萬美元，減幅為65.4%。其他經營開支於二零一零年首六個月減少，主要乃因回撥若干貿易及其他應收款項撥備、法律索償以及其他經營開支減少所致。

法律索償撥備大部分牽涉本公司與其對手之間的訴訟，尤其是運輸公司。相關期間的貿易及其他應收款項減值虧損撥備指應收市級機關款項的撥備，主要用於本公司的鋁煉廠為地方社區分銷熱能及水。

經營業績

UC RUSAL於二零一零年首六個月錄得經營活動溢利1,034百萬美元，而經營活動於二零零九年同期則錄得虧損487百萬美元，正及負經營毛利率各為19%及(13%)。

經調整EBITDA

經調整EBITDA，即經調整攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損後的經營活動業績，於二零一零年首六個月增至1,325百萬美元，而二零零九年同期則為負144百萬美元。正經營業績乃影響是次增幅的主要因素。

	截至		半年同比 變動 (%)
	截至六月三十日 止六個月	十二月三十一日 止年度	
	二零一零年	二零零九年	
(百萬美元)			

經調整EBITDA對賬

經營業績	1,034	(487)	(63)	—
加：				
攤銷及折舊	246	299	586	(17.7%)
非流動資產減值	45	37	68	21.6%
出售物業、廠房及設備的虧損	—	7	5	—
經調整EBITDA	1,325	(144)	596	—

財務收入

財務收入增加622百萬美元至二零一零年首六個月的645百萬美元，而二零零九年同期則為23百萬美元。二零一零年首六個月的財務收入主要乃指衍生金融工具公允價值變動及外匯收益淨額。

二零零九年十一月，本公司與關聯方訂立多份長期電力合約，年期由二零一九年至二零二一年。合約的定價包含一個固定或按成本計算的部分，以及與倫敦金屬交易所掛鈎的價格調整。管理層已分析該等合約，並認為價格調整代表估值為570百萬美元的嵌入式衍生工具（於截至二零零九年底）。對嵌入式衍生工具公允價值的估計尤其受倫敦金屬交易所的鋁價變動影響。二零零九年十二月三十一日至二零一零年六月三十日期間倫敦金屬交易所的鋁價變動導致衍生金融工具出現資產淨值狀況。截至二零一零年六月三十日止六個月，重估嵌入式衍生工具的收益為569百萬美元。

UC RUSAL於二零一零年首六個月錄得外匯收益淨額63百萬美元，而二零零九年同期則錄得外匯虧損淨額79百萬美元。此主要乃因盧布兌美元於該期內持續貶值所致。

財務開支

財務開支減至二零一零年首六個月的656百萬美元，而二零零九年同期則為680百萬美元，減幅為3.5%。二零一零年首六個月的財務開支減少主要乃因截至二零零九年六月三十日止六個月確認的外匯虧損淨額部分抵銷利息開支增額所致。

銀行貸款利息開支增加105百萬美元至二零一零年首六個月的602百萬美元，而二零零九年同期則為497百萬美元，增幅為21.1%。該增幅主要乃因完成債務重組時確認收益攤銷所致。

分佔聯營公司及共同控制實體溢利／（虧損）及減值回撥

分佔聯營公司溢利於二零一零年首六個月為458百萬美元，而二零零九年同期則為348百萬美元（包括部分減值回撥）。分佔聯營公司溢利於該等期內主要來自本公司對Norilsk Nickel投資。

分佔共同控制實體虧損於二零一零年首六個月為27百萬美元，而二零零九年同期則為8百萬美元，均為本公司分佔本公司合營公司BEMO及LLP Bogatyr Komir的業績。

除所得稅前溢利／（虧損）

UC RUSAL於截至二零一零年六月三十日止六個月錄得除所得稅前溢利1,454百萬美元，而截至二零零九年六月三十日止六個月則錄得除所得稅前虧損804百萬美元。此乃主要由於經營活動業績增加1,521百萬美元、財務收入增加622百萬美元及分佔聯營公司溢利增加110百萬美元所致。

所得稅開支

所得稅開支增加122百萬美元至二零一零年首六個月的186百萬美元，而二零零九年同期則為64百萬美元，增幅為191%。

即期稅項開支增加47百萬美元至二零一零年六月三十日的79百萬美元，而二零零九年六月三十日則為32百萬美元，增幅為147%。即期稅項開支增幅主要乃因本集團於二零一零年首六個月若干實體錄得正面經營業績所致。

期內溢利／（虧損）淨額

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一零年六月三十日首六個月錄得溢利淨額1,268百萬美元，而截至二零零九年六月三十日止六個月則錄得虧損淨額868百萬美元。

現金經營成本

鋁現金經營成本由二零零九年的平均每噸1,471美元增至截至二零一零年六月三十日止六個月的平均每噸1,684美元，增幅為14.5%或每噸213美元（已計及匯率影響）。然而，鋁現金經營成本於二零一零年首季的平均每噸1,706美元減至二零一零年第二季的平均每噸1,666美元，減幅為2.3%或每噸40美元（已計及匯率影響）。導致鋁現金經營成本於二零一零年第二季減少的主要因素為盧布升值令每噸之匯率影響減少10美元、每噸氧化鋁減少3美元及每噸電力成本減少81美元，但因每噸原料成本增加34美元及其他開支增加每噸19美元而被部分抵銷。

UC RUSAL的鋁現金經營成本架構的最大組成部分為氧化鋁及電力，分別佔39%及25%，而行業平均數則分別為37%及36%，突顯出UC RUSAL在西伯利亞獲取廉價多餘電力的競爭優勢。其他成本項目(原料佔16%、薪金佔7%及其他成本佔13%)與行業平均數相若¹⁹。

本集團的氧化鋁現金經營成本亦由二零零九年的平均每噸257美元增至截至二零一零年六月三十日止六個月的平均每噸272美元，增幅為6%或每噸15美元。然而，氧化鋁現金經營成本經已由二零一零年首季的平均每噸274美元減至二零一零年第二季的平均每噸269美元，減幅為2%或每噸5美元。本集團於二零零九年至二零一零年上半年的氧化鋁現金經營成本整體增加的主要因素為，市場油價增加令公用事業市價(包括燃油及天然氣)相應增加所致。

Norilsk Nickel投資

UC RUSAL於二零一零年六月三十日於Norilsk Nickel的股權市值為7,168百萬美元，而於二零零九年六月三十日為4,527百萬美元，於二零零九年十二月三十一日則為6,707百萬美元，原因為二零一零年上半年的股價表現屬正面。

本公司注意到，其核數師ZAO KPMG就其對本公司未經審核綜合中期簡明財務報表的審閱作出有保留結論，因其未能取得並審閱Norilsk Nickel的綜合中期財務資料。ZAO KPMG於二零一零年八月三十日就本公司的綜合中期簡明財務資料提供的審閱報告節錄如下：

「有保留結論之基準

本行未能獲取並審閱 貴集團的權益投資對象OJSC MMC Norilsk Nickel的綜合中期財務資料作為以下的憑證： 貴集團截至二零一零年六月三十日止三個月及六個月期間於該投資對象的分佔溢利分別為202百萬美元及468百萬美元； 貴集團截至二零一零年六月三十日止三個月及六個月期間於該投資對象的分佔其他全面(虧損)收入分別為(43百萬美元)及29百萬美元；以及 貴集團截至二零一零年六月三十日的投資賬面值8,777百萬美元。

¹⁹ 資料來源：Brook Hunt 2010。

有保留結論

根據本行的審閱，除在本行可取得並審閱 貴集團於有保留結論之基準一段所述權益投資對象的財務資料的情況下而可能認為需作出的該等調整的影響(如有)外，本行並無發現有任何原因導致本行認為截至二零一零年六月三十日及截至二零一零年六月三十日止三個月及六個月期間的綜合中期簡明財務資料在各重大方面並非按照國際財務報告準則IAS第34號「中期財務報告」編製。」

本公司或會於Norilsk Nickel刊發有關財務資料時另行作出有關Norilsk Nickel綜合中期財務資料的公佈。

分部報告

如年報所述，本集團有四個可報告分部，乃本集團的策略性業務單位。

截至二零一零年六月三十日止六個月及截至二零零九年六月三十日止六個月，鋁分部持續經營業務的分部業績率(按各分部來自外部客戶的分部溢利／(虧損)佔收益的百分比計算)分別為29.7%及(10%)，氧化鋁分部為(40%)及(21%)，能源分部為21%及15%，而其他業務則為(16%)及(38%)。有關分部報告的詳情，載於綜合中期簡明財務報表。

資產及負債

UC RUSAL總資產由二零零九年十二月三十一日的23,886百萬美元增加519百萬美元(或2.2%)至二零一零年六月三十日的24,405百萬美元。總資產增加主要由於聯營公司及共同控制實體的權益、存貨和其他流動資產增加，部分為物業、廠房及設備的減少抵銷所致。

總負債由二零零九年十二月三十一日的17,554百萬美元減至二零一零年六月三十日的14,948百萬美元，減幅為2,606百萬美元(或14.8%)。減少主要由於本集團以首次公開發售所得款項(連同若干重組費用)部分償付未償還債務中的2,143百萬美元。債務總額於二零一零年前六個月減少至125億美元。本公司現時超前實現其減債目標，因此自二零一零年六月起將會因總債務淨額與契諾EBITDA比率下降而獲得較低利潤率(5.5%比7%)。

資本開支

於截至二零一零年六月三十日止六個月，UC RUSAL錄得於發展現有設施及建造新資產的總投資137百萬美元。UC RUSAL二零一零年的資本開支目標是維持BEMO項目以外的現有生產設施。

下表載列UC RUSAL截至二零零九年及二零一零年六月三十日止六個月及截至二零零九年十二月三十一日止年度按業務分部劃分的資本開支(不包括收購)明細。

	截至			半年 同比變動 (%)
	截至六月三十日 止六個月		十二月三十一日 止年度	
	二零一零年	二零零九年	二零零九年	
(百萬美元)				
鋁	95	49	164	93.9%
氧化鋁	35	18	62	94.4%
採礦及金屬	—	—	—	—
能源	1	4	8	(75%)
其他業務	6	3	10	100%
資本開支總額	137	74	244	85.1%

目前，UC RUSAL二零一零年的資本開支受國際統蓋協議所載契諾所限，並限制用於維持投資及於BEMO水力發電廠的投資。根據國際統蓋協議列明的限額，UC RUSAL二零一零年的資本開支總額限制在481百萬美元，包括256百萬美元上限用於BEMO水力發電廠及225百萬美元上限用於保養。UC RUSAL於二零一零年上半年於BEMO項目的開支為60百萬美元，已扣除BEMO貸款再融資(金額約208百萬美元)並償付BEMO貸款(金額約52百萬美元)，其來自全球發售所得款項及國際統蓋協議的條款。

國際統蓋協議框架內本集團資本開支的預期資金來源來自UC RUSAL業務的經營現金流量。儘管債務重組協議全面禁止UC RUSAL於統蓋協議期間結束前撥付與任何項目有關的資本開支，但就BEMO項目及Taishet鋁冶煉廠而言，國際統蓋協議允許UC RUSAL以項目融資基準或透過若干股權投資為項目籌資。

UC RUSAL於二零一零年七月底宣佈，VEB監管會經已批准融資組合，金額達500億盧布（約17億美元），以供完成BEMO項目。根據融資組合，VEB將會向BEMO水力發電廠撥付貸款281億盧布，年期十六年，便於完成興建BEMO水力發電廠。銀行將會進一步出借219.1億盧布，供Boguchansky鋁冶煉廠於十四年內完成興建冶煉廠及基建設施一期。獲批信貸融資將足以支付興建BEMO水力發電廠及冶煉廠一期一切開支所需。

冶煉廠一期每年產能為147,000噸，現時經已接近完成30%，將會於二零一零年第四季恢復建築施工，而冶煉廠一期預計於二零一三年完成。

獲批信貸融資將會按照項目融資原則予以撥付（但對本集團資產負債表並無追索權）。融資將於貸款文件簽署及獲取必要公司批准、本集團債權人同意及達成其他先決條件後可供提取。

貸款及借款

本集團的貸款及借貸以及本集團資產質押及以本集團資產提供額外擔保的詳情載於綜合中期簡明財務報表附註14。本集團首先以公允價值確認貸款及借貸，其後以攤銷成本對其進行計量。

於二零零九年十二月七日，本集團完成與其貸款人的重組商談，有關磋商旨在建立財務穩定性並設定必要的安排，以使本集團能夠在其持續經營業務中履行到期責任。本集團貸款及借款（包括借予Onexim的無抵押公司貸款）的名義價值於二零一零年六月三十日為13,100百萬美元，而二零零九年十二月三十一日則為14,543百萬美元。

於二零一零年六月三十日的條款及還債期列於綜合中期簡明財務報表附註14。於二零一零年二月一日，UC RUSAL償付結欠其國際及俄羅斯貸款人（不包括VEB）的本金及費用以及Onexim集團的本金及應計利息，金額為21.43億美元。該等債務償還來自首次公開發售所得款項約22億美元。

該等債務償還已提前完成本公司至二零一零年底債務償還目標，餘下33億美元將於二零一三年底償還。本集團的債務重組的主要重組條款及主要影響，包括違約事件及後續條件，分別載於年報第42至51頁及第43頁，而VEB貸款的償還條款載於年報第45至47頁。繼二零一零年第一季的業績後，槓桿比率(定義見國際統蓋協議)下跌令本集團得以降低利潤率(定義見國際統蓋協議)。有關VEB貸款再融資的其他詳情，請參閱中期報告「近期發展」一節。

半年度及該期間結束起重大事件

以下概述二零一零年上半年至該期間結束時發生的主要事件。有關本公司於二零一零年上半年及該期間結束起根據法律或監管規定而公佈的主要事件的所有資料(包括通告及新聞稿)，可於本公司網站(www.rusal.com)查閱。

日期	主要事件
二零一零年一月二十五日	宣佈以配售方式在聯交所上市
二零一零年一月二十七日	Euronext Paris歡迎UC RUSAL進入其歐洲市場
二零一零年二月四日	新聞稿：UC RUSAL向債權人支付21.43億美元
二零一零年二月十一日	宣佈將公司名稱由「United Company RUSAL Limited」改為「United Company RUSAL Plc」
二零一零年三月十日	新聞稿：UC RUSAL宣佈重新啟動Novokuznetsk鋁冶煉廠一號設施的閒置產能
二零一零年四月二十日	新聞稿：UC RUSAL宣佈完成Irkutsk鋁冶煉廠五號電解池的試運行

二零一零年五月三日	宣佈批准盧布債券的潛在發行
二零一零年六月九日	UC RUSAL召開其作為上市公司的第一次股東週年大會。投票人出席率逾95%。會上提呈的所有決議案(包括重新委任董事會成員及核數師及更新董事會發行及購買股份的授權)以壓倒性多數通過
二零一零年六月十日	新聞稿：UC RUSAL與香港科技大學宣佈推出一個五年合作項目，旨在加強俄羅斯與香港之間的科學及教育聯繫
二零一零年六月十六日	委任Artem Volynets先生為UC RUSAL非執行董事
二零一零年六月二十三日	新聞稿：UC RUSAL宣佈更改市場推廣及銷售部門的架構，委任Steven Hodgson為國際銷售主管
二零一零年七月二十九日	新聞稿：VEB批准完成BEMO水力發電廠建設及Boguchansky鋁冶煉廠一期的項目融資
二零一零年八月十一日	宣佈於二零一零年八月十日已入稟倫敦國際仲裁院LCIA要求對Interros展開仲裁

綜合中期簡明損益表

截至六月三十日止三個月

截至六月三十日止六個月

		二零一零年 (未經審核)	二零零九年 (未經審核)	二零一零年 (未經審核)	二零零九年 (未經審核)
	附註	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
收益	6	2,990	1,980	5,321	3,757
銷售成本		(1,929)	(1,840)	(3,495)	(3,449)
毛利		1,061	140	1,826	308
分銷開支		(165)	(118)	(299)	(284)
行政開支		(154)	(156)	(394)	(311)
出售物業、廠房 及設備的虧損		—	(5)	—	(7)
非流動資產減值		(40)	(12)	(45)	(37)
其他經營開支		(34)	(89)	(54)	(156)
經營活動的業績		668	(240)	1,034	(487)
財務收入	7	716	24	645	23
財務開支	7	(360)	(331)	(656)	(680)
分佔聯營公司溢利及撥回減值	10	195	328	458	348
分佔共同控制實體虧損	11	(34)	(18)	(27)	(8)
除稅前溢利／(虧損)		1,185	(237)	1,454	(804)
所得稅	8	(164)	7	(186)	(64)
期內溢利／(虧損)淨額		1,021	(230)	1,268	(868)
應佔：					
本公司股東		1,021	(230)	1,268	(868)
每股盈利／(虧損)					
每股基本及攤薄盈利／(虧損) (美元)	9	0.07	(0.02)	0.08	(0.07)

綜合中期簡明損益表應與第32至64頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

綜合中期簡明全面損益表

截至六月三十日止三個月

截至六月三十日止六個月

附註	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
期內溢利／(虧損)淨額	1,021	(230)	1,268	(868)
其他全面收入／(虧損)				
退休後福利計劃精算(虧損)／收益	(60)	8	(32)	21
分佔聯營公司其他全面(虧損)／收入	10 (43)	77	29	71
海外業務匯兌折算差額	(841)	859	(433)	(645)
	(944)	944	(436)	(553)
期內全面收入／(虧損)總額	77	714	832	(1,421)
應佔：				
本公司股東	77	714	832	(1,421)

並無有關其他全面收入／(虧損)各部分的稅務影響。

綜合中期簡明全面損益表應與第32至64頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

綜合中期簡明財務狀況表

		二零一零年 六月三十日 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 十二月 三十一日 百萬美元
	附註		
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		5,910	6,088
無形資產		4,032	4,112
於聯營公司權益	10	9,186	8,968
於共同控制實體權益	11	998	778
金融投資		43	54
遞延稅項資產		64	144
衍生金融資產	16	60	—
其他非流動資產		211	118
非流動資產總額		20,504	20,262
流動資產			
存貨		2,324	2,150
貿易及其他應收款項	12	1,269	1,238
現金及現金等價物		308	236
流動資產總額		3,901	3,624
資產總額		24,405	23,886

		二零一零年 六月三十日 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 十二月 三十一日 百萬美元
	附註		
權益及負債			
權益			
	13		
股本		152	—
股份溢價		15,782	13,641
其他儲備		3,078	3,081
匯兌儲備		(3,960)	(3,527)
累計虧損		(5,595)	(6,863)
權益總額		9,457	6,332
非流動負債			
貸款及借款	14	12,042	11,117
撥備	15	419	385
遞延稅項負債		544	512
衍生金融負債	16	—	510
其他非流動負債		63	62
非流動負債總額		13,068	12,586
流動負債			
貸款及借款	14	418	2,752
即期稅項		35	44
貿易及其他應付款項	17	1,282	1,911
衍生金融負債	16	—	60
撥備	15	145	201
流動負債總額		1,880	4,968
總負債		14,948	17,554
權益及負債總額		24,405	23,886
流動資產／(負債)淨額		2,021	(1,344)
資產總額減流動負債		22,525	18,918

於二零一零年八月三十日經董事會批准並授權刊發。

行政總裁
Oleg V. Deripaska

財務總監
Tatiana V. Soina

綜合中期簡明財務狀況表應與第32至64頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

綜合中期簡明權益變動表

	附註	股本 百萬美元	股份溢價 百萬美元	其他儲備 百萬美元	匯兌儲備 百萬美元	保留溢利/ (累計虧損) 百萬美元	總計 百萬美元
於二零零九年一月一日結餘		—	12,517	2,912	(3,257)	(7,684)	4,488
期內全面(虧損)總額		—	—	92	(645)	(868)	(1,421)
與共同控制實體交易導致的 其他變動		—	—	10	—	—	10
於二零零九年六月三十日結餘		—	12,517	3,014	(3,902)	(8,552)	3,077
於二零一零年一月一日結餘		—	13,641	3,081	(3,527)	(6,863)	6,332
期內全面收入總額(未經審核)		—	—	(3)	(433)	1,268	832
股份的資本化發行(未經審核)		135	(135)	—	—	—	—
於全球發售時發行股份， 扣除相關開支(未經審核)		16	2,172	—	—	—	2,188
於行使收費認股權證時發行股份(未經審核)	13(a)	—	36	—	—	—	36
向管理層發行股份以代替股份 支付報酬(未經審核)	13(a)	1	68	—	—	—	69
於二零一零年六月三十日結餘(未經審核)		152	15,782	3,078	(3,960)	(5,595)	9,457

綜合中期簡明權益變動表應與第32至64頁所載綜合中期簡明財務資料附註(構成綜合中期簡明財務資料其中一部分)一併閱讀。

綜合中期簡明現金流量表

截至六月三十日止六個月

	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 百萬美元
經營活動		
期內溢利／(虧損)淨額	1,268	(868)
經調整：		
折舊	237	291
攤銷	9	8
非流動資產減值	45	37
金融工具公允價值變動	(573)	(4)
重估金融工具	11	—
貿易及其他應收款項減值撥回	(2)	54
存貨減值撥回	(7)	(133)
法律申索撥備	8	30
稅項撥備撥回	(5)	—
匯兌(收益)／虧損	(78)	56
出售物業、廠房及設備虧損	—	7
出售無形資產虧損	—	10
利息開支	645	601
利息收入	(9)	(19)
所得稅開支	186	64
分佔聯營公司溢利及撥回減值	(458)	(348)
分佔共同控制實體虧損	27	8
	1,304	(206)
存貨(增加)／減少	(151)	864
貿易及其他應收款項增加	(182)	(49)
預付開支及其他資產增加	—	(20)
貿易及其他應付款項減少	(341)	(304)
撥備減少	(48)	(13)
經營業務所得現金	582	272
已付所得稅	(77)	(6)
已付利息	(332)	(408)
經營活動所得／(所用)現金淨額	173	(142)

截至六月三十日止六個月

	二零一零年 (未經審核)	二零零九年
	百萬美元	百萬美元
投資活動		
出售物業、廠房及設備所得款項	5	43
已收利息	3	2
收購物業、廠房及設備	(136)	(69)
收購無形資產	(1)	(5)
出售附屬公司的現金流量	—	25
來自共同控制實體的股息	25	—
向共同控制實體注資	(320)	(55)
受限制現金變動	17	(2)
投資活動所用現金淨額	(407)	(61)
融資活動		
借貸所得款項	208	909
償還借貸	(1,818)	(1,060)
重組費用	(63)	(82)
上市相關開支	(82)	—
償還收費認股權證	(153)	—
全球發售所得款項	2,236	—
融資活動所得／(所用)現金淨額	328	(233)
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	94	(436)
於一月一日的現金及現金等價物	215	685
現金及現金等價物的匯率波動影響	(5)	(10)
期末的現金及現金等價物	304	239

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，受限制現金分別為4百萬美元及21百萬美元。

主要非現金交易：

- (i) 於二零一零年一月二十七日，賬面值為36百萬美元的收費認股權證（「收費認股權證」）轉換為26,070,806股本公司的普通股（參閱附註13(a)）。

綜合中期簡明現金流量表應與第32至64頁所載綜合中期簡明財務資料附註（構成綜合中期簡明財務資料其中一部分）一併閱讀。

簡明綜合財務報表附註

截至二零一零年六月三十日及截至該日止三個月及六個月期間及截至二零零九年六月三十日止三個月期間的所有財務資料均為未經審核。

1 | 背景

組織

於二零零六年十月二十六日，RUSAL Limited（「RUSAL」）的控股股東根據澤西法律成立United Company RUSAL Plc（「本公司」或「UC RUSAL」，前稱為United Company RUSAL Limited）為一間有限責任公司。於二零零九年十二月三十一日後，本公司在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板及NYSE Euronext Paris專業板（「巴黎Euronext」）成功完成兩市配售（「全球發售」），並將其法律形式由有限責任公司變更為公眾公司。

本公司的註冊辦事處位於Whiteley Chambers, Don Street, St. Helier, Jersey JE4 9WG, Channel Islands。

本公司直接或透過其全資附屬公司控制若干從事鋁業務的生產及交易實體及其他實體，連同本公司統稱為「本集團」。

於二零一零年一月二十七日，本公司成功完成全球發售。配售後，本公司以聯交所上市股份形式及巴黎Euronext上市的全球預託股份（「全球預託股份」或「GDS」）形式發行1,636,363,646股新股份，佔本公司緊接於全球發售前已發行及流通股份的10.81%。

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，本公司的股權架構如下：

	二零一零年 六月三十日	二零零九年 十二月三十一日
En+ Group Limited（「En+」）	47.41%	53.35%
Onexim Holdings Limited（「Onexim」）	17.02%	19.16%
SUAL Partners Limited（「SUAL Partners」）	15.80%	17.79%
Amokenga Holdings Limited（「Amokenga Holdings」）	8.75%	9.70%
管理層持有（包括由本公司行政總裁持有0.22%）	0.27%	—
公眾持有	10.75%	—
總計	100%	100%

En+受 Oleg Deripaska先生控制。SUAL Partners受Victor Vekselberg先生及Len Blavatnik先生共同控制。Onexim受Mikhail Prokhorov先生控制。Amokenga Holdings為Glencore International AG的全資附屬公司，而Glencore International AG（「Glencore」）乃受其管理層及主要僱員控制。

關聯方交易的詳情載於附註19。

本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表登載於本公司網站www.rusal.com。

2 | 呈列基準

(a) 合規聲明

本綜合中期簡明財務資料乃根據國際會計準則第34號—*中期財務報告*及香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)適用的披露條文編製。

本綜合中期簡明財務資料並不包括按照國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製的完整年度財務報表的一切所需資料，故應與本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表一併閱讀。

(b) 持續經營

於二零零八年下半年，持續全球性流動資金危機導致(其中包括)資本市場融資水平較低，國際及俄羅斯銀行業的流動資金水平較低、銀行間的借貸利率較高及實體經濟多個行業大幅緊縮。於二零零八年第四季度，由於鋁需求顯著下降導致鋁價大幅下挫，從而迫使本集團多個生產基地減產。截至二零零九年十二月三十一日止年度，與上年同期相比，本集團的鋁、氧化鋁及鋁土礦分別減產10%、36%及40%。

該等因素對本集團的收益及盈利能力產生重大不利影響。因此，於二零零八年十二月三十一日，本集團違反多項與其債務協議有關的契諾，並隨後暫停償還若干貸款及借款。

於二零零九年十二月，本集團完成與其貸款人的重組磋商，有關磋商旨在確立財務穩定性及訂立必要安排以使本集團能夠在其持續經營業務中償還到期債務。有關重組的詳情，參閱附註14。

董事相信，於二零零九年十二月七日協定的重組條款將使本集團成功繼續營運及償還到期債務，因此董事已按持續經營基準編製綜合中期簡明財務資料。

二零一零年一月二十七日，本公司成功完成全球發售(參閱附註1)。本公司自全球發售籌得約2,188百萬美元(扣除相關開支48百萬美元)，其中2,143百萬美元用於償還本集團欠付其國際及俄羅斯貸款人(國家機構「The Bank for Development and Foreign Economic Affairs」(「Vnesheconombank」或「VEB」)除外)及Onexim的債務，支付就債務重組(參閱附註13(a))應付其國際貸款人的費用及Onexim的費用及應計利息，結算貸款人選擇現金結算選擇權(參閱附註13(a))的收費認股權證，就償還債務向本集團共同控制實體Boguchanskoye Energy and Metals Complex(「BEMO」)作出52百萬美元供款及支付額外上市費用34百萬美元，該等開支直接於截至二零零九年十二月三十一日止年度的損益表內扣除，原因為該等開支與本公司的全部股本獲准於聯交所及巴黎Euronext買賣而非配售新股(會導致額外權益)有關。因此，本集團已達到本公司及本集團若干成員公司於二零零九年十二月七日與若干國際銀行訂立的國際統蓋協議(「國際統蓋協議」)及雙邊貸款協議規定於直至二零一零年十二月三十一日止期間適用的償還目標。下一個償還目標的計量日期為二零一一年九月三十日。

2 | 呈列基準 (續)

(b) 持續經營 (續)

綜合中期簡明財務資料並不包括在本集團無法遵守其債務重組協議的條款及／或本集團無法持續經營的情況下，而可能需要對已入賬資產的可收回能力及分類或負債的數額及分類進行的任何調整。

3 | 主要會計政策

本集團於本綜合中期簡明財務資料內應用的會計政策及判斷與本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表內所應用者相同，惟採納經修訂國際財務報告準則第3號業務合併(二零零八年)及經修訂國際會計準則第27號(二零零八年)綜合及獨立財務報表(於二零一零年一月一日起生效)除外。該等修訂指出(其中包括)分次收購的會計處理須將收購相關成本確認為開支，並刪除了關於按調整商譽入賬的或然代價變動的除外規定。該等修訂亦指出，於附屬公司的非控制權益應於收購時進行計量，並規定與非控制權益交易的影響直接於權益內確認。採納該等經修訂準則對本集團的綜合中期簡明財務資料並無任何影響。

4 | 季節性

本集團的業務活動中並無重大季節性事件。

5 | 分部報告

可報告分部

如下文所述，本集團有四個可報告分部，為本集團的策略性業務單位。該等業務單位獨立管理，且其經營業績由行政總裁(「行政總裁」)定期審閱。

鋁。鋁分部涉及生產及銷售原鋁及相關產品。

氧化鋁。氧化鋁分部涉及開採並將鋁土礦精煉成氧化鋁，以及銷售氧化鋁。

能源。能源分部包括集團公司及從事煤炭開採及銷售項目，以及自多個來源發電及輸送電力。產出設施僅為計入各個可報告分部的氧化鋁或鋁生產設施的一部分。

採礦及金屬。採礦及金屬分部包括於OJSC MMC Norilsk Nickel(「Norilsk Nickel」)的股權投資。

5 | 分部報告 (續)

可報告分部 (續)

其他業務包括用原鋁為運輸、包裝、建造及建設、消費品及技術行業製造半成品；以及本集團的行政中心活動。概無該等分部於有關期間達到釐定可報告分部的數量限額。

鋁及氧化鋁分部垂直整合，而氧化鋁分部供應氧化鋁至鋁分部，以便進一步精煉及冶煉而向本集團以外銷售有限數量的氧化鋁。鋁、氧化鋁及能源分部的整合亦包括共享服務及分派。

分部業績、資產及負債

就評估分部表現及分部間分配資源而言，本集團高級行政管理人員按以下基準監控各個可呈報分部的業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形、無形資產及流動資產，惟所得稅資產及企業資產除外。分部負債包括個別分部生產及銷售活動應佔貿易及其他應付款項。貸款及借款並未分配至個別分部，乃因其由總部統一管理。

收益及開支乃參照該等分部產生的銷售額及錄得的開支或因該等分部應佔的資產折舊或攤銷而產生者，分配至各個可報告分部。

呈報分部業績使用的方法乃計算並非個別分部應佔的特定項目調整的除所得稅前盈虧，如財務收入、貸款及借款成本及其他總部或企業行政成本。分部盈虧計入內部管理層報告，並由本集團行政總裁審閱。分部盈虧用於計量表現，乃因管理層相信該等資料最適合評估與其他於該等行業經營的實體相關的若干分部的業績。

除收到有關分部業績的分部資料外，管理層獲提供有關收益(包括分部間收益)、投資賬面值及應佔聯營公司及共同控制實體(虧損)／溢利、折舊、攤銷、減值及分部於其經營過程中使用的添置非流動分部資產的分部資料。分部間定價使用市場基準按持續基準釐定。

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(i) 可報告分部

截至二零一零年六月三十日止三個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	2,622	233	53	—	82	2,990
分部間收益	64	423	—	—	51	538
分部收益總額	2,686	656	53	—	133	3,528
分部溢利／(虧損)	785	(48)	8	202	(15)	932
非流動資產減值	(2)	(38)	—	—	—	(40)
分佔聯營公司虧損	—	(7)	—	—	—	(7)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(34)	—	—	(34)
折舊／攤銷	(105)	(23)	(1)	—	(3)	(132)
除折舊外的非現金收入／(開支)	12	(6)	—	—	1	7
期內非流動分部資產增額	51	22	—	—	5	78

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(i) 可報告分部 (續)

截至二零零九年六月三十日止三個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	1,820	64	22	—	74	1,980
分部間收益	47	432	—	—	43	522
分部收益總額	1,867	496	22	—	117	2,502
分部溢利／(虧損)	(218)	34	—	329	(30)	115
非流動資產減值	(2)	(10)	—	—	—	(12)
分佔聯營公司虧損	—	(1)	—	—	—	(1)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(18)	—	—	(18)
折舊／攤銷	(111)	(38)	(6)	—	(2)	(157)
除折舊外的非現金收入／(開支)	18	(32)	—	—	(2)	(16)
期內非流動分部資產增額	42	10	3	—	3	58

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(i) 可報告分部 (續)

截至二零一零年六月三十日止六個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	4,609	445	107	—	160	5,321
分部間收益	107	786	—	—	99	992
分部收益總額	4,716	1,231	107	—	259	6,313
分部溢利／(虧損)	1,373	(178)	22	468	(25)	1,660
非流動資產減值	(2)	(43)	—	—	—	(45)
分佔聯營公司虧損	—	(10)	—	—	—	(10)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(27)	—	—	(27)
折舊／攤銷	(194)	(43)	(3)	—	(6)	(246)
除折舊外的非現金收入／(開支)	27	(17)	—	—	(3)	7
期內非流動分部資產增額	95	35	1	—	6	137

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(i) 可報告分部 (續)

截至二零零九年六月三十日止六個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	3,258	315	60	—	124	3,757
分部間收益	68	744	—	—	88	900
分部收益總額	3,326	1,059	60	—	212	4,657
分部溢利／(虧損)	(327)	(66)	9	350	(47)	(81)
非流動資產減值	(19)	(15)	—	—	(3)	(37)
分佔聯營公司虧損	—	(2)	—	—	—	(2)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(8)	—	—	(8)
折舊／攤銷	(222)	(63)	(7)	—	(7)	(299)
除折舊外的非現金收入／(開支)	96	36	—	—	(3)	129
期內非流動分部資產增額	49	18	4	—	3	74

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(i) 可報告分部 (續)

於二零一零年六月三十日

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
分部資產	11,855	2,393	140	8,777	406	23,571
於聯營公司權益	—	400	—	—	9	409
於共同控制實體權益	—	—	998	—	—	998
總資產						24,978
分部負債	(1,681)	(693)	(16)	—	(218)	(2,608)
總負債						(2,608)

於二零零九年十二月三十一日

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
分部資產	11,381	2,509	204	8,557	382	23,033
於聯營公司權益	—	401	—	—	10	411
於共同控制實體權益	—	—	778	—	—	778
總資產						24,222
分部負債	(2,919)	(528)	(19)	—	(191)	(3,657)
總負債						(3,657)

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(ii) 可報告分部收益、溢利或虧損、資產及負債的對賬表

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
收益				
可報告分部收益	3,528	2,502	6,313	4,657
抵銷分部間收益	(538)	(522)	(992)	(900)
綜合收益	2,990	1,980	5,321	3,757

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
溢利／(虧損)				
可報告分部溢利／(虧損)	932	115	1,660	(81)
非流動資產減值	(40)	(12)	(45)	(37)
分佔聯營公司虧損(不包括納入採礦及 金屬分部的分部溢利)	(7)	(1)	(10)	(2)
分佔共同控制實體的虧損	(34)	(18)	(27)	(8)
財務收入	716	24	645	23
財務開支	(360)	(331)	(656)	(680)
未分配開支	(22)	(14)	(113)	(19)
除稅前綜合溢利／(虧損)	1,185	(237)	1,454	(804)

5 | 分部報告 (續)

分部業績、資產及負債 (續)

(ii) 可報告分部收益、溢利或虧損、資產及負債的對賬表 (續)

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
資產		
可報告分部資產	24,978	24,222
抵銷分部間應收款項	(686)	(530)
未分配資產	113	194
綜合總資產	24,405	23,886
負債		
可報告分部負債	(2,608)	(3,657)
抵銷分部間應付款項	686	530
未分配負債	(13,026)	(14,427)
綜合總負債	(14,948)	(17,554)

6 | 收益

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
銷售原鋁及合金	2,571	1,722	4,524	3,160
第三方	1,252	1,211	2,160	2,412
關聯方－可施加重大影響力的公司	1,239	471	2,228	683
關聯方－共同控制公司	80	40	136	65
銷售氧化鋁	140	27	269	169
第三方	70	27	138	111
關聯方－可施加重大影響力的公司	68	—	129	58
關聯方－共同控制公司	2	—	2	—
銷售箔	76	63	135	104
第三方	74	61	132	101
關聯方－共同控制公司	2	2	3	3
其他收益，包括化學品及能源	203	168	393	324
第三方	128	134	251	246
關聯方－可施加重大影響力的公司	3	3	6	4
關聯方－共同控制公司	7	4	12	5
關聯方－聯營公司	65	27	124	69
	2,990	1,980	5,321	3,757

7 | 財務收入及開支

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月		
	附註	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
財務收入					
第三方貸款及按金的利息收入		2	11	7	18
提供給關聯方公司貸款的利息收入					
— 共同控制公司		1	—	2	1
滙兌收益		126	13	63	
衍生金融工具的公允價值變動	16	587	—	573	4
		716	24	645	23
財務開支					
須於五年內悉數償還的					
銀行貸款的利息開支及其他銀行開支		(296)	(267)	(602)	(497)
來自關聯方公司貸款的					
利息開支 — 可施加重大影響力的公司(附註(a))		(13)	—	(27)	—
遞延代價的利息開支					
— 可施加重大影響力的公司(附註(a))		—	(43)	—	(85)
滙兌虧損		—	—	—	(79)
衍生金融工具的公允價值變動		—	(9)	—	—
重估金融工具		(42)	—	(11)	—
撥備的利息開支		(9)	(12)	(16)	(19)
		(360)	(331)	(656)	(680)

7 | 財務收入及開支 (續)

(a) 於二零零九年十二月完成債務重組後(請參閱附註14)，應付Onexim的遞延代價部分轉換為本公司股份(請參閱附註13(a))，而應付遞延代價的餘下部分根據債務重組條款分類為貸款及借款。因此，本公司將有關遞延代價的利息開支的呈列由「遞延代價的利息開支－可施加重大影響力的公司」更改為「向關聯方借入公司貸款的利息開支－可施加重大影響力的公司」。

8 | 所得稅

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
即期稅項－海外				
期內即期稅項	43	13	83	29
過往期間(過度)／撥備不足	(4)	3	(4)	3
遞延稅項				
產生及撥回臨時差額	125	(23)	107	32
實際稅項開支／(利益)	164	(7)	186	64

根據澤西的法規及規例，本公司毋須繳納任何澤西所得稅。本公司的適用稅率為0%。附屬公司根據其各自稅項司法權區的立法規定支付所得稅。就以俄羅斯為所在地的附屬公司而言，企業所得稅的適用稅率為20% (二零零九年六月三十日－20%)；在烏克蘭的稅率為25% (二零零九年六月三十日－25%)；在幾內亞的稅率為0% (二零零九年六月三十日－0%)；在中國的稅率為25% (二零零九年六月三十日－25%)；在哈薩克斯坦的稅率為20% (二零零九年六月三十日－20%)；在澳洲的稅率為31.3% (二零零九年六月三十日－31.3%)；在牙買加的稅率為33.3% (二零零九年六月三十日－33.3%)；在愛爾蘭的稅率為10% (二零零九年六月三十日－10%)；在瑞典的稅率為26.3% (二零零九年六月三十日－26.3%)，而在意大利的稅率為37.25% (二零零九年六月三十日－37.25%)。就本集團駐瑞士的附屬公司而言，該年度的適用稅率瑞士Zug州的公司所得稅，其可隨著附屬公司的稅務情況改變。此稅率由聯邦所得稅及州／公共收入及資本稅組成。後者包括按年改變的基礎稅率及乘數。不同附屬公司於二零一零年及二零零九年的適用利得稅率為10.1%及16.5%。就本集團在賽普勒斯的控股附屬公司而言，適用稅率為10% (二零零九年六月三十日－10%)。就本集團主要貿易公司而言，適用稅率為0% (二零零九年六月三十一日－0%)。計量遞延稅項亦使用同樣稅率。

9 | 每股盈利／(虧損)

每股基本盈利乃根據截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止三個月及六個月普通股股東應佔溢利／(虧損)計算。

股份有加權平均數：

	截至六月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初已發行普通股	15,136,363,646	11,628
股份分拆的影響(參閱附註13(a))	—	1,151,172
資本化發行的影響	—	12,689,636,400
向管理層發行股份以代替股份支付報酬的影響(13(a))	56,651,216	—
期末股份的加權平均數	15,193,014,862	12,690,799,200
期內溢利／(虧損)淨額	1,021	(230)
每股基本及攤薄盈利／(虧損)	0.07	(0.02)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
期初已發行普通股	1,237,000	11,628
於全球發售時發行股份(參閱附註13(a))	1,370,083,411	—
於轉換認股權證時發行股份(參閱附註13(a))	22,181,791	—
股份分拆的影響(參閱附註13(a))	—	1,151,172
資本化發行的影響	13,498,763,000	12,689,636,400
向管理層發行股份以代替股份支付報酬的影響(13(a))	48,200,482	—
期末股份的加權平均數	14,940,465,684	12,690,799,200
期內溢利／(虧損)淨額	1,268	(868)
每股基本及攤薄盈利／(虧損)	0.08	(0.07)

截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止期間並無發行在外的攤薄工具。

於二零零九年十二月二十四日，本公司按1:100基準分拆股份(詳述於附註13(a))。緊接全球發售前，本公司按資本化股份發行方式向其現有股東發行13,498,763,000股股份。就計算每股盈利而言，該等交易具有追溯效力。

於二零一零年一月二十七日，本公司於全球發售時發行1,610,292,840股普通股，於轉換收費認股權證時發行26,070,806股普通股(參閱附註13(a))。

截至二零一零年六月三十日止六個月期間股份的加權平均數已計及二零一零年一月二十七日全球發售日期股份支付報酬的影響(參閱附註13(a))。

於所呈列期間，並無宣派或派付任何股息。

10 | 於聯營公司權益

於截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止期間，本集團於聯營公司投資變動如下：

	截至六月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	9,603	6,554
本集團分佔收購後溢利，包括撥回減值	195	328
本集團分佔其他全面(虧損)/收益	(43)	77
外幣換算	(569)	607
期末結餘	9,186	7,566
納入於聯營公司權益的商譽	5,440	5,405

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	8,968	7,536
本集團分佔收購後溢利，包括撥回減值	458	348
本集團分佔其他全面收益	29	71
外幣換算	(269)	(389)
期末結餘	9,186	7,566
納入於聯營公司權益的商譽	5,440	5,405

截至本財務資料日期，本集團仍無法獲取OJSC MMC Norilsk Nickel截至二零一零年六月三十日止三個月及六個月期間的綜合中期財務資料。因此，本集團根據公開資料估計其於截至二零一零年六月三十日止三個月及六個月期間分佔OJSC MMC Norilsk Nickel的溢利及全面收益，目前不能確定於取得OJSC MMC Norilsk Nickel的綜合中期財務資料時是否需要對該等估計作出調整。

11 | 於共同控制實體權益

於截至二零一零年六月三十日及二零零九年六月三十日止期間，本集團於共同控制實體投資變動如下：

	截至六月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	1,073	441
向共同控制實體注資	41	55
本集團分佔收購後虧損	(34)	(18)
股息	(17)	
外幣換算	(65)	24
期末結餘	998	502

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	778	506
向共同控制實體注資	320	55
本集團分佔收購後虧損	(27)	(8)
股息	(28)	—
外幣換算	(45)	(51)
期末結餘	998	502

12 | 貿易及其他應收款項

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
應收第三方貿易款項	221	203
應收貿易款項減值虧損	(41)	(44)
應收第三方貿易款項淨額	180	159
應收關聯方貿易款項，包括：	81	67
可施加重大影響力的公司	74	53
減值虧損	(11)	(11)
應收可施加重大影響力的公司貿易款項淨額	63	42
共同控制公司	11	20
減值虧損	—	(1)
應收共同控制實體貿易款項淨額	11	19
關聯方－聯營公司	7	6
可收回增值稅	540	617
可收回增值稅減值虧損	(59)	(54)
可收回增值稅淨額	481	563
已付第三方墊款	193	118
已付關聯方墊款，包括：	76	59
關聯方－可施加重大影響力的公司	4	—
關聯方－共同控制公司	3	1
關聯方－聯營公司	69	58
預付開支	50	48
預付所得稅	7	15
預付其他稅項	16	37
應收第三方其他款項	147	117
其他應收款項減值虧損	(16)	(19)
應收第三方其他款項淨額	131	98
應收關聯方其他款項，包括：	54	74
關聯方－可施加重大影響力的公司	1	3
關聯方－共同控制公司	15	13
關聯方－聯營公司	38	58
	1,269	1,238

所有貿易及其他應收款項預計將於一年內被結清或確認為支出或須應要求付款。

截至二零一零年六月三十日，本集團於以烏克蘭為本籍的附屬公司的120百萬美元可收回增值稅由流動資產重新分類為非流動資產，因本集團不預期可於未來12個月內收回該等金額，該金額中的93百萬美元現時合資格轉換為五年期烏克蘭政府債券。本公司有意於獲得適當機關批准後即時進行轉換，然後於市場出售該等債券。於轉換及出售債券時較仍未收回的可收回增值稅的相關賬面值估計折讓28百萬美元。此金額已計入綜合中期簡明損益表的減值虧損項目內。

12 | 貿易及其他應收款項 (續)

(a) 賬齡分析

於報告日期，計入貿易及其他應收款項的應收貿易款項(扣除呆賬撥備)的賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
即期	223	205
逾期0至90日	27	7
預期91至365日	5	10
逾期365日以上	6	4
逾期金額	38	21
	261	226

應收貿易款項的平均到期日為發票日起計60日內。未逾期或未減值應收款項(即期)與近期無違約歷史的廣泛客戶有關。

逾期而未減值應收款項與於本集團具有良好往績記錄的眾多客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於信貸質素無重大變動，毋須就該等結餘進行減值撥備，且仍認為結餘可全額收回。本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

(b) 應收貿易款項減值

有關應收貿易款項的減值虧損將予確認，除非本集團認為收回款項的機會甚微，在此情況下，減值虧損直接就應收貿易款項進行撇銷。

期內呆賬撥備變動(包括個別及共同虧損部分)如下：

	截至 二零一零年 六月三十日 止三個月 百萬美元	截至 二零零九年 六月三十日 止三個月 百萬美元
期初結餘	(56)	(35)
已確認減值/(減值虧損)撥回	4	(4)
撇銷不可收回金額	—	—
期末結餘	(52)	(39)

12 | 貿易及其他應收款項 (續)

(b) 應收貿易款項減值 (續)

	截至 二零一零年 六月三十日 止六個月 百萬美元	截至 二零零九年 六月三十日 止六個月 百萬美元
期初結餘	(56)	(35)
已確認減值／(減值虧損)撥回	4	(4)
撤銷不可收回金額	—	—
期末結餘	(52)	(39)

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團分別有52百萬美元及56百萬美元應收貿易款項經個別釐定減值。管理層評估，預期應收款項不會收回。因此，特定個別呆賬撥備獲確認。

本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

13 | 股權

(a) 股本

	截至二零一零年六月三十日止六個月		截至二零零九年六月三十日止六個月	
	美元	股份數目	美元	股份數目
期末普通股，法定	200,000,000	20,000,000,000	11,628	11,628
於一月一日普通股	12,370	1,237,000	11,628	11,628
於全球發售時發行普通股	16,102,928	1,610,292,840	—	—
於轉換認股權證時發行股份	260,708	26,070,806	—	—
資本化發行的影響	134,987,630	13,498,763,000	—	—
發行股份以代替予管理層股份支付報酬	566,512	56,651,216	—	—
期末每股面值1美元普通股	—	—	11,628	11,628
於每股面值0.01美元股份				
分拆後的期末普通股，已發行及繳足	151,930,148	15,193,014,862	11,628	11,628

本公司於二零零六年十月二十六日註冊成立，法定股本為10,000美元，分為10,000股每股面值1美元的普通股，於註冊成立時向兩名認購人各發行其中一股認購人股份。於二零零六年十月二十七日，這兩股股份獲轉讓予EN+。於二零零七年三月，作為向本公司轉讓RUSAL Limited、SUAL International Limited及Glencore的氧化鋁及鋁業務的部分代價，分別向EN+、SUAL Partners及Glencore一間全資附屬公司發行6,598股、2,200股及1,200股普通股。

13 | 股權 (續)

(a) 股本 (續)

於二零零八年四月二十四日，本公司法定股本增至11,628美元，分為11,628股每股面值1美元的普通股。於二零零八年四月，1,628股普通股獲發行予Onexim，作為收購Norilsk Nickel的25%+1股股份的股權的部分代價。

於二零零九年十二月一日，法定股本由11,628股增至13,500股每股面值1.00美元的普通股，二零零九年十二月七日，於重組遞延代價後，742股新普通股獲發行予Onexim。

於二零零九年十二月二十四日，本公司按1:100基準分拆股份，從而將法定普通股數目由13,500股增至1,350,000股及已發行普通股數目由12,370股增至1,237,000股。

根據本公司股東於二零零九年十二月二十六日的書面決議案，本公司的法定股本由13,500美元(包括1,350,000股每股面值0.01美元的普通股)增至200,000,000美元(包括20,000,000,000股每股面值0.01美元的普通股)，與全球發售一併進行。

二零一零年一月二十七日，本公司成功完成全球發售(參閱附註1)。本公司自全球發售籌得約2,188百萬美元(扣除相關開支48百萬美元)，其中2,143百萬美元用於償還本集團欠付其國際及俄羅斯貸款人(VEB除外)及Onexim的債務。除與配售新發行股份直接有關並於權益入賬的48百萬美元外，上市開支34百萬美元直接於損益表內扣除，原因為該等開支與本公司的全部股本獲准於聯交所及巴黎Euronext買賣而非配售新股(會導致額外權益)有關。UC RUSAL亦已就債務重組向國際貸款人以及Onexim支付費用。

二零一零年一月二十七日，賬面值為36百萬美元的26,070,806份收費認股權證轉換為本公司的普通股，賬面值為153百萬美元的110,292,840份收費認股權證已以現金支付。

於二零一零年四月六日，本公司獲得國際貸款人同意就二零一零年一月進行的全球發售向本公司管理層及行政總裁發行股份支付報酬。發行股份獲得董事會於二零一零年四月十三日批准。本公司已發行56,651,216股股份(佔本公司已發行及流通股本的0.4%)予本公司管理層及行政總裁作為報酬。普通股持有人有權收取不時宣派的股息及有權於本公司股東大會按每股股份投一票。所有普通股就本公司剩餘資產具有相等權利。

二零一零年四月十三日，本公司行政總裁自其股份支付報酬向第三方轉讓16,920,000股股份(佔已發行及流通股本的0.11%)，但該第三方須承諾於該兩年禁售期的剩餘期間繼續持有該等股份。

(b) 其他儲備

其他儲備包括本集團界定退休後福利計劃的累計未確認精算收益及虧損及其可供銷售投資的累計未確認收益及虧損(直接於股本確認)。股息支付受債務重組協議限制(參閱附註14)。

13 | 股權 (續)

(c) 分派

根據澤西公司法，本公司可隨時從本公司資本贖回儲備及名義資金賬目以外資產中提取本公司釐定金額作出分派，惟本公司董事須於建議分派時根據澤西法律作出償債能力聲明。

(d) 匯兌儲備

匯兌儲備包括海外業務財務報表換算產生的所有匯兌差異。

14 | 貸款及借款

本附註提供有關本集團貸款及借款合同條款的資料。

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
非流動負債		
有擔保銀行貸款	11,339	9,677
無擔保銀行貸款	—	856
無擔保公司貸款	703	584
	12,042	11,117
流動負債		
有擔保銀行貸款	342	2,091
無擔保銀行貸款	—	293
無擔保公司貸款	1	216
應付利息	75	152
	418	2,752

本集團的銀行貸款由本集團附屬公司的股份質押作擔保，詳情於本集團截至二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表中披露。截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團亦質押Rusal Armenal全部股份及於Bauxite Company of Guyana Inc.的90%股權，以根據國際統蓋協議取得貸款及借款。此外，截至二零一零年六月三十日止六個月期間，於償還部分貸款及借款後，本集團解除Rusal Achinsk、Rusal Novokuznetsk及SUAL各自於國際統蓋協議項下質押的14%股份減兩股股份及Rusal Sayanogorsk的2.15%股份減一股股份，並根據與俄羅斯貸款人的雙邊貸款協議再質押於SUAL、Rusal Achinsk及Rusal Novokuznetsk的11%股份。

14 | 貸款及借款 (續)

有擔保銀行貸款亦以下列各項為抵押擔保：

- 賬面值為1,044百萬美元的物業、廠房及設備(二零零九年十二月三十一日：866百萬美元)；
- 賬面值為510百萬美元的存貨(二零零九年十二月三十一日：489百萬美元)；

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與最終客戶間訂立的所有銷售合約產生的權利(包括所有金錢及申索)獲轉讓以擔保重組國際債務。

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與冶煉廠間訂立的若干集團內公司間銷售及來料加工合約產生的權利(包括所有金錢及申索)已在出現違約的情況下獲轉讓以擔保重組國際債務。

於二零一零年六月三十日，本集團貸款及借款的面值為13,100百萬美元(二零零九年十二月三十一日：14,543百萬美元)。

債務重組的主要條款

於二零零九年十二月七日，本集團完成與其貸款人的重組磋商，有關磋商旨在確立財務穩定性及訂立必要安排以使本集團能夠在其持續經營業務中償還到期債務。債務重組協議載有若干條款及條件。於債務重組中，本集團與其國際貸款人訂立國際統蓋協議，對本集團結欠國際貸款人的債務實施長期重組。本集團亦與俄羅斯及哈薩克斯坦貸款人簽署雙邊貸款協議的修訂，規定按類似條款對該等貸款進行長期重組(惟與VEB的貸款協議除外，其延長至二零一零年十月二十九日)。報告日期後，Savings Bank of the Russian Federation (「Sberbank」)批准一項用以取代原先由VEB提供的貸款(參閱附註20)的貸款融資的主要條款。

本集團債務重組的主要目的是使其償還本金及利息的責任與其現金產生能力適當匹配。債務重組對本集團帶來以下主要後果：

- 其將所重組債務的屆滿日延長至二零一三年十二月，惟VEB債務延長至二零一零年十月二十九日；
- 其規定利息(包括現金及非貨幣支付部分)一般按浮動基準利率加可變利潤率(視乎資債水平而定)計算；
- 其包含一項責任，即利用額外現金流量及資產出售所得款項淨額及股本及後償債項以及其他債務融資償付未償還債務(及出售Norilsk Nickel股份。及在若干情況下用作償還VEB貸款)；
- 其大幅限制本集團引致額外債務的能力；

14 | 貸款及借款 (續)

債務重組的主要條款 (續)

- 其規定對本集團主要生產實體資產設定額外抵押權益；及
- 其限制股息及資本開支。

利潤率

根據國際統蓋協議的統蓋期間(「統蓋期間」)，重組債務按現時適用的基準利率(倫敦銀行同業拆息或歐洲銀行同業拆息，視乎債務計值貨幣而定)，加上視乎總債務淨額與契諾EBITDA(定義見國際統蓋協議)比率而定的浮動利潤率作為計息利率，並計入以現金及非貨幣支付的組成部分，內容如下：

總債務淨額與契諾EBITDA的比率	利潤率總額	現金 支付利潤率	非貨幣 支付利潤率
超過 15	每年 7.00厘	每年 1.75厘	每年 5.25厘
7.5至 15	每年 5.50厘	每年 1.75厘	每年 3.75厘
4.0至 7.5	每年 4.50厘	每年 2.25厘	每年 2.25厘
3.0至 4.0	每年 4.00厘	每年 3.00厘	每年 1.00厘
少於 3.0	每年 3.50厘	每年 3.50厘	不適用

直至自接獲本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度的經審核綜合財務報表後開始的第一個利息期，適用利潤率總額設定為每年7.00厘，包括每年1.75厘現金支付利潤率及每年5.25厘非貨幣支付利潤率。若發生重大違約事件(違反後續條件、拖欠付款或未能達致違約事件累計數額(定義見國際統蓋協議))，則適用的非貨幣支付利潤率將每年增加2%，惟總利潤率不得超過7%。

於二零一零六月，根據國際統蓋協議的條款，本集團向國際貸款人申請並已獲得批准自二零一零年六月九日起將利潤率由每年7厘減至5.5厘，包括每年1.75厘現金支付利潤率及每年3.75厘非貨幣支付利潤率。

14 | 貸款及借款 (續)

還款

於統蓋期間並無應用固定攤銷時間表，而所有未償付債務於上述統蓋期間未到期。於統蓋期間後，在滿足若干條件的情況下，現有國際貸款人已同意按若干協定條款提供新的債務融資。本公司可選擇使用任何其他資源將於統蓋期間末的未償還債務再融資。

然而，來自資產出售及股本、後償及其他債務籌資的所得款項淨額(包括全球發售所得款項)以及多餘現金流量(惟本集團獲准保留400百萬美元的備用現金)必須用於按比例償還本集團的未償還債務。

出售及注資承諾、償債目標

本公司有責任於統蓋期間末之前出售資產及／或籌集權益或後償債務，足以產生所得款項淨額至少24億美元。該項責任的履行情況僅於統蓋期間末測試一次。本公司亦有責任確保本集團的債務(除欠付VEB及Onexim的債務外)於統蓋期間至少按以下金額償還，另加自統蓋日期起已資本化的非貨幣支付利潤率或Russian Facility利息：

測試日期	目標累計數額	違約事件	
		累計數額	股本百分比(a)
	百萬美元		%
二零一零年十二月三十一日	1,400	750	0.75
二零一一年九月三十日	3,000	2,000	0.75
二零一二年九月三十日	4,000	3,000	1.25
統蓋期間末	5,000	4,000	1.50

附註(a)：於有關發行日期計算本公司股本的百分比(應就此發行權益補償認股權證)，不計及當時已發行任何認股權證。

倘未能達到目標累計數額(定義見國際統蓋協議)及／或於第三及四次測試日期未能達到若干槓桿比率，本公司將有責任向國際貸款人發行代表特定百分比率的股權的零行使價認股權證(「權益補償認股權證」)。發行該等認股權證將對我們的股東有即時攤薄影響。未能滿足違約事件累計目標數額將導致違約事件。

在若干情況下，本集團可能須有責任出售若干Norilsk Nickel股份，此足以令其償還本公司與VEB於二零零八年十月三十日訂立的一項4,500百萬美元貸款項下的未償付數額。

14 | 貸款及借款 (續)

額外擔保

除根據其現有貸款融資於債務重組前提供擔保外，本集團就以下各項向國際貸款人提供額外擔保：

- 於Bratsk及Krasnoyarsk鋁冶煉廠25%的股份加按排名第二基準彼等各自的1股股份(待結欠VEB的債務的擔保解除後，對1股股份的擔保須按主要排名基準提供)；
- 若干商品承購、出口及來料加工合約項下的應收款項及若干集團內貸款(若干例外情況除外)；
- 於若干非俄羅斯經營公司或其控股公司的全部股份或權益；
- 國際貸款人與俄羅斯貸款人之間根據預先協定的百分比就俄羅斯鋁冶煉廠及Achinsk氧化鋁精煉廠的固定資產的擔保，據此國際貸款人分佔的鋁冶煉廠資產不超過相關實體的資產的10%，而Bratsk及Krasnoyarsk鋁冶煉廠的固定資產僅受以國際貸款人為受益人的擔保所規限；及
- 於俄羅斯鋁冶煉廠及集團貿易公司擁有的鋁的擔保。

在償還VEB貸款後，本公司將有責任就本集團隨後以國際貸款人為受益人繼續持有的任何Norilsk Nickel股份提供擔保(本公司亦須於與Norilsk Nickel股份有關的衍生金融工具平倉後，就其控制的若干資產提供擔保)。此外，本公司已就於控制本集團於Boguchansk項目權益的中介控股公司的股份提供擔保及已同意(須經RusHydro同意)以其於BEMO項目(包括處於營運公司水平時的權益)的權益作抵押。

股息

債務重組協議限制本集團支付股息的能力。尤其是，股息可能不會支付，直至本集團的總債務淨額與契諾EBITDA的比率不超過3:1且其債務(不包括欠付VEB及Onexim的債務)已經至少償還50億美元為止。此外，不應有對國際統蓋協議的未糾正的違約，而本集團應能表明其擁有足夠現金支付建議股息。倘且當股息須予支付時，其限額不可超過本集團任何一個年度溢利淨額(不包括Norilsk Nickel的盈利，但包括其股息)的50%。

14 | 貸款及借款 (續)

違約事件

違約事件包括不付款及不遵守財務契諾、償還目標及後續條件。此外，違約事件還包括若干慣常條件(如政府干預、破產／破產程序、該協議／遵守該協議變得違法、業務變更、控制權變更、失實聲明、章程變更、交叉違約及重大不利變動)。違約事件亦包括若牽涉本集團任何成員公司的訴訟(不包括現時若干未決訴訟或指稱索賠)的不利後果就本集團該成員公司而言合共超過50百萬美元的情況。

發生違約事件或會導致加速償債及所提供抵押品遭貸款人變賣(若所需大多數貸款人如此選擇)。

15 | 撥備

	退休金責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律 索償撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零一零年三月三十一日的結餘	115	316	36	81	548
期內作出的撥備	4	11	10	—	25
期內撥回的撥備	(17)	(3)	(2)	(10)	(32)
精算虧損	60	—	—	—	60
期內動用的撥備	(4)	—	(7)	—	(11)
外幣換算	(8)	(18)	—	—	(26)
於二零一零年六月三十日的結餘	150	306	37	71	564
非流動	134	285	—	—	419
流動	16	21	37	71	145
於二零零九年三月三十一日的結餘	151	253	68	63	535
期內作出的撥備	15	19	30	16	80
期內撥回的撥備	(17)	—	—	—	(17)
精算收益	(8)	—	—	—	(8)
期內動用的撥備	(6)	(7)	(4)	(16)	(33)
外幣換算	10	8	—	—	18
於二零零九年六月三十日的結餘	145	273	94	63	575
於二零一零年一月一日的結餘	138	313	59	76	586
期內作出的撥備	11	11	10	—	32
期內撥回的撥備	(17)	(3)	(2)	(5)	(27)
精算虧損	32	—	—	—	32
期內動用的撥備	(8)	—	(30)	—	(38)
外幣換算	(6)	(15)	—	—	(21)
於二零一零年六月三十日的結餘	150	306	37	71	564
非流動	134	285	—	—	419
流動	16	21	37	71	145

15 | 撥備 (續)

	退休金責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律 索償撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零零九年一月一日的結餘	184	251	64	63	562
期內作出的撥備	15	33	34	16	98
期內撥回的撥備	(20)	—	—	—	(20)
精算收益	(21)	—	—	—	(21)
期內動用的撥備	(10)	(7)	(4)	(16)	(37)
外幣換算	(3)	(4)	—	—	(7)
於二零零九年六月三十日的結餘	145	273	94	63	575

16 | 衍生金融資產／負債

於二零零九年十一月，本集團與由本集團直屬母公司控制的關聯方就供應電力訂立多份為期九至十一年的長期電力合約。該等長期合約載列每年將供應的最高電量，即本集團若干生產公司(為該等合約的訂約方)預期將消耗的電量。

於訂立合約之初，嵌入式衍生工具的公允價值為零。嵌入式衍生工具公允價值隨後的變動乃根據以下重大假設得出，而該等假設乃以可觀察市場數據及管理層估計為基礎：

	二零一零年 六月三十日	二零零九年 十二月三十一日
訂約初期倫敦金屬交易所的鋁價	每噸1,908美元	每噸1,908美元
於報告日期倫敦金屬交易所的鋁價	每噸1,932美元	每噸2,170美元
過往鋁價每年波幅	20.4%至32.2%	19.4%至33.4%
鋁價遠期合約年增長率	4.6%	3.4%
訂約初期的電價	每千瓦時45.24戈比	每千瓦時45.24戈比
於報告日期的電價	每千瓦時44.08戈比	每千瓦時49.05戈比
估計電價每年波幅	60%	60%
電價年增長率	9.5%	9.5%
於二零一零年六月三十日的無風險比率，經按2%的 貨幣風險溢價調整(二零零九年十二月三十一日：1.84%)	2.3%至5.8%	2.1%至5.2%

嵌入式衍生工具的公允價值估計對倫敦金屬交易所(「倫敦金屬交易所」)鋁價變動尤其敏感。二零零九年十二月三十一日至二零一零年六月三十日期間倫敦金屬交易所鋁價的波動導致衍生金融工具的資產淨值狀況，其已計入非流動資產。截至二零一零年六月三十日止六個月及三個月，嵌入式衍生工具的重估收益分別為569百萬美元及579百萬美元，已計入綜合中期簡明損益表的財務收入項下。

17 | 貿易及其他應付款項

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
應付第三方款項	410	710
應付關聯方款項，包括：	134	210
關聯方－可施加重大影響力的公司	30	83
關聯方－共同控制公司	97	115
關聯方－聯營公司	7	12
已收墊款	110	168
已收關聯方墊款，包括：	324	485
關聯方－可施加重大影響力的公司	268	429
關聯方－共同控制公司	54	55
關聯方－聯營公司	2	1
其他應付款項及應計負債	172	189
其他應付關聯方款項及應計負債，包括：	17	47
關聯方－可施加重大影響力的公司	13	31
關聯方－共同控制公司	—	12
關聯方－聯營公司	4	4
其他應付稅項	114	98
應付第三方非貿易款項	1	4
	1,282	1,911

所有貿易及其他應付款項預期將於一年內結算或確認為收入或須應要求償還。

計入貿易及其他應付款項的應付貿易款項於報告日期的賬齡分析如下：

	二零一零年 六月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
於十二個月內到期或按要求	544	920

18 | 承擔及或然費用

(a) 資本承擔

二零零六年五月，本集團與OJSC RusHydro(前稱OJSC HydroOGK)及RAO UES簽訂合作協議。根據此項合作協議，OJSC RusHydro與本集團共同承擔為建設BEMO項目(包括BoGES及一間鋁廠，其為水電站的計劃主要客戶)及其未來營運融資。雙方已成立兩家各佔一半權益的合營公司，本集團承諾於二零一二年年底前向其投資1,729百萬美元。截至二零一零年六月三十日，本集團就建設鋁廠的未兌現承擔約為677百萬美元(將於二零一四年底前兌現)，而建設水電站的未兌現承擔為265百萬美元(將於二零一二年年底前兌現)。

二零一零年七月，本集團宣佈VEB的監事會已批准就完成BEMO項目的建設工程融資500億盧布(約17億美元)。根據融資條款，VEB將直接向水電站及鋁廠提供貸款。獲批核的信貸額將於簽訂所有貸款文據及取得必要公司批准以及本集團債權人的同意後可供使用。

本集團已訂立多份合約，因而產生主要與多項建設及資本維修工程有關的合約責任。截至二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，有關承擔分別約為494百萬美元及599百萬美元。該等承擔於數年內到期。

(b) 稅項

俄羅斯稅項、貨幣及海關法規有不同詮釋，並可隨時變動。管理層對適用於本集團交易及活動的該等法規的詮釋或會受到相關當地、地區及聯邦當局的質疑。尤其是，最近俄羅斯環境法的變動說明，俄羅斯當局愈來愈積極透過俄羅斯司法制度對稅法詮釋(尤其是與使用若干商業貿易架構有關)進行強制執行，這或會針對特定納稅人，並與當局先前的詮釋或慣例有所不同。各政府部門對稅法的不同及選擇性詮釋以及前後不符的執行令俄羅斯聯邦的稅務環境更加不確定。

納稅申報連同相關文件須經多個部門審閱及調查，各部門可徵收罰款、罰金及利息開支。各部門可於審查年度前三個歷年(海關為一年)的財務期間隨時審查。在若干情況下，審查可持續更長時間。此外，新生效的稅法在部分情況下具有追溯效力。對納稅人財務狀況屬重大的其他稅項、罰金及利息可於上述審查後由俄羅斯聯邦評估。

除本集團撥備的所得稅款項外，當其他稅項經稅務部門審查後應予支付或與稅務部門的持續爭議有關屬合理可能時(雖少於50%的可能性)，本集團具有若干課稅情況。倘該等課稅情況於二零一零年六月三十日未能持續，則本集團對合理可予支付其他稅項總額上限的最佳估計為443百萬美元(二零零九年十二月三十一日：439百萬美元)。

18 | 承擔及或然費用 (續)

(b) 稅項 (續)

本集團的主要貿易公司均在俄羅斯以外的低稅項司法權區註冊成立，且本集團大部分溢利由該等公司變現。管理層相信，該等貿易公司毋須繳納其註冊成立國家以外的稅項，且該等公司與其他集團公司之間的交易的商業條款可由有關稅務部門接納。該綜合中期簡明財務資料按此基準編製。然而，由於該等公司從事大量跨境交易，故存在以下風險：俄羅斯或其他稅務部門或會質疑跨境交易的待遇及評估其他稅項開支。此風險引發的財務風險是無法測量的。

估計可能成為應付的其他稅項根本不準確。因此，最終支付款項可能超過本集團對合理可能負債上限的最佳估計，但本集團認為該種可能性微乎其微。

(c) 環境或然費用

本集團及其前身實體多年來一直於俄羅斯聯邦、烏克蘭、牙買加、圭亞那、幾內亞共和國及歐盟營運，已出現若干環境問題。政府部門一直考慮環境法規及其施行，而本集團定期評估其相關責任。由於已釐定責任，故可即時確認。根據計劃或任何未來法規或因更嚴格執行現有法規而產生的環境負債的後果不能被可靠估計。根據現有法律的現行執行情況，管理層相信現時不可能產生對本集團的財務狀況或經營業績造成重大不利影響的負債。然而，本集團預計承擔重大資金項目可改善其日後環境表現，並可全面符合現有法規。

(d) 法律或然費用

本集團的業務活動面對各種訴訟及索償，可按持續基準監管、評估及爭論。當管理層認為訴訟或其他索償會導致集團的經濟利益外流時，對該外流的最佳估計計入綜合中期簡明財務資料的撥備內(參見附註15)。管理層評估可能流出的索償金額約為37百萬美元(二零零九年十二月三十一日：59百萬美元)。

於二零零九年五月，幾內亞共和國政府向本集團的一間附屬公司就其在幾內亞的私有化條款提出索償1,000百萬美元。於二零一零年三月，本集團收到Conakry上訴法院關於推翻先前有關在幾內亞受理此案的地方法院管轄區的法院裁決。管理層仍相信索償並無理據，且有關該索償的任何現金流出風險較低，故並無就此於該等綜合財務報表內作出撥備。

18 | 承擔及或然費用 (續)

(d) 法律或然費用 (續)

二零零六年十一月二十四日，代表Cherney先生向EN+的控股股東Deripaska先生提出申索。本公司或其任何附屬公司均非是項爭議的一方，該項爭議純屬Cherney先生與Deripaska先生之間的個人行為。本公司並無查閱有關該案的非公開資料，亦不知悉任何一方的訴訟策略或和解前景。申索乃有關指控Deripaska先生違反或不履行若干合約承擔，為Cherney先生的利益出售Russian Aluminium (為申索並無正式提及的實體，可能為Rusal Limited，目前是本公司的全資直接附屬公司) 的20%。

倫敦商業法庭御用法官部高等法院於二零零八年七月三日決定其具有對申索進行聆訊的司法管轄權，而上訴法院亦維持該決定。於二零零九年十二月九日，英國最高法院拒絕批准Deripaska先生向上訴法院提出的上訴申請。於二零零九年十二月十四日，Deripaska先生獲送達Cherney先生的申索。Deripaska先生於二零一零年三月二十二日向Cherney先生送達其申索的抗辯理由，而Cherney先生之後亦於二零一零年六月九日作出回覆。有關申索的首次案件管理會議現訂於二零一零年十月八日舉行。目前，案件的範圍及潛在結果以及本公司及／或其附屬公司及／或其或彼等各自的資產受對Deripaska先生作出的任何判決影響的程度，仍具有相當大的不確定性。然而，由於本公司或其任何附屬公司或所投資公司或本公司的任何直接股東，現時均非本案件的一方，且Deripaska先生已告知本公司，其強烈否認，並將積極抗辯Cherney先生的申索，故本公司相信該項申索導致流出任何重大經濟利益或對本集團財務狀況或經營業績造成任何重大不利影響的風險為低。

19 | 關聯方交易

(a) 與管理層及直系親屬進行的交易

管理層薪酬

主要管理層收取以下薪酬，已計入人工成本：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
薪金及花紅	17	4	24	9
就全球發售予 管理層股份及現金支付報酬	—	—	74	—
	17	4	98	9

19 | 關聯方交易 (續)

(b) 與其他關聯方進行的交易

本集團與其他關聯方進行交易，其中大部分為與本集團受共同控制或受SUAL Partners或其控股股東或Glencore控制的實體或受本集團或Onexim或其控股股東控制的實體。

期內向關聯方作出的銷售披露於附註6；應收關聯方貿易款項披露於附註12；應付關聯方賬款披露於附註17；與關聯方交易產生的財務收入及開支則披露於附註7。

向關聯方採購原材料及服務如下：

	截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
採購原材料－共同 控制的公司	47	16	89	28
採購氧化鋁、鋁土礦及其他原材料－可施加 重大影響的公司	33	45	52	104
能源成本－共同控制公司	139	115	273	157
能源成本－可施加 重大影響的公司	48	48	99	102
其他成本－共同控制公司	2	—	3	—
其他成本－聯營公司	33	29	64	58
	302	253	580	449

於二零一零年六月三十日，非流動資產內計入涉及關聯方公司的結餘39百萬美元(二零零九年十二月三十一日：41百萬美元)。

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，無擔保公司貸款金額(包括應付一名關聯方的利息2百萬美元及70百萬美元)分別達706百萬美元及870百萬美元(參閱附註14)。

(c) 定價政策

與關聯方進行交易的價格根據具體情況釐定而毋須公平磋商。

本集團已訂立三類關聯方交易：(i)按公平基準訂立者，(ii)與非關連第三方按非公平基準(但作為經公平磋商達成的更廣泛交易的一部分)訂立者，及(iii)本集團與交易對手之間獨有的交易。

20 | 報告日期後事項

於報告日期後，Sberbank批准關於4,590百萬美元的VEB債務(包括本金的資本化利息)再融資的主要條款，債務到期日為二零一三年十二月，可選擇再續期1.5年。Sberbank貸款須待本公司的國際貸款人同意後，方可作實。

期內本集團購回、出售及贖回其證券

除下文所述者外，截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購回、出售或贖回其任何證券。

於二零一零年二月十六日，本公司全資附屬公司 Alu Engineering & Services Holding Limited 出售其於 OJSC「Uralaluminy」所持 52.59% 股權，代價約 2.5 百萬美元。52.59% 股權中，27.59% 由 EN+ 的聯屬公司 OOO「EuroSibEnergEngineering」購買，餘下 25% 則由 OOO「SerAnt」購買。

企業管治常規守則

儘管本公司尚未正式採納企業管治守則，董事認為，本公司於本公佈內會計期間經已遵守企業管治守則條文，惟下文所述者除外。

企業管治守則條文第 A.4.1 段訂明，獨立非執行董事的委任應有指定任期，並須予重選。守則條文第 A.4.2 段訂明，各董事（包括有指定任期的董事）至少於每三年須輪席退任。各非執行董事已與本公司簽署委任書，惟未有議定固定年期。然而，本公司已大致回應該等要求，將其加入組織章程細則。組織章程細則第 24.2 條訂明，倘任何董事於股東週年大會開始時自其上次獲委任或再次委任起計已有三年或以上，彼須於股東週年大會上退任。因此，視乎相關股東週年大會舉行的時間而定董事有可能在任三年以上。

審核委員會

董事已成立審核委員會，以協助董事會就本公司財務申報程序、內部監控及風險管理制度的有效性提供獨立意見，並監管審核程序，並履行董事會指派予審核委員會的其他職務及職責。審核委員會成員大部分為獨立非執行董事。成員如下：三名獨立非執行董事即 Peter Nigel Kenny 博士（主席）、Philip Lader 先生及梁愛詩女士；兩名非執行董事即 Alexander Popov 先生及 Dmitry Razumov 先生。

審核委員會已經與公司管理層審閱本集團所採納的會計準則、會計原則及方法，並探討審計、內部監控及財務匯報事宜，包括審閱截至二零一零年六月三十日止六個月的綜合中期簡明財務報表。審核委員會認為截至二零一零年六月三十日止六個月的綜合中期簡明財務報表已遵守適用的會計準則、上市規則、其他適用法律規定並已作出充份披露。

向監管機構提交中期報告

中期報告已於二零一零年八月三十一日提交聯交所及法國金融市場管理局。中期報告將於二零一零年九月十日寄發予股東。中期報告亦可於二零一零年八月三十一日於聯交所網站及UC RUSAL的網站(連結為<http://rusal.ru/en/investors.aspx>)查閱。

更改每手買賣單位

董事會亦欣然宣佈，於聯交所買賣股份的每手買賣單位將由24,000股股份更改為6,000股股份，於二零一零年十月四日上午九時三十分生效。更改每手買賣單位的預期時間表載於下文。

股東可於二零一零年九月十六日至二零一零年十月二十六日(包括首尾兩日)營業時間內(上午九時正至下午四時三十分)，向股份過戶登記處提交彼等現有每手買賣單位為24,000股股份的股證，以免費換領每手買賣單位為6,000股股份的新股證。

背景

根據證券及期貨(在證券市場上市)規則第6(3)(b)條，證監會於本公司在聯交所上市時向本公司施加若干條件(載於本公司招股章程第ii頁)，包括以下規定：

「股份於上市時及其後的最低每手買賣單位必須不少於按發售價計算構成一個最低每手買賣單位價值200,000港元的股份數目，或證監會為回應與本公司股本有關且將會或在合理情況下可能會導致股份買賣單位的價值重大下調的任何建議企業行動而不時以書面通知香港聯交所及本公司所指定的該等其他股份數目」(「每手買賣單位規定」)。

本公司已達致證監會施加的所有條件。由於每手買賣單位規定不擬無限期維持不變，故董事已檢討每手買賣單位規定，並認為檢討本公司每手買賣單位屬適當。

於本公司首次公開發售日期，每手買賣單位規定被視為合理，原因為其補充對散戶投資者僅可於持牌人作出適用性評價後方可投資於本公司的首次公開發售的規定，從而為散戶投資者提供招股章程披露事項以外一定程度的保護。該保護符合首次公開發售日期所設立的目標，自本公司於二零一零年一月上市起，投資者一直（並將繼續）得益於有關本公司的財務及其他資料的持續披露以及有關股份市價的資料（獲取方式與任何人士收取有關於聯交所上市的所有其他公司資料相同）。

於檢討每手買賣單位後，董事會決議將每手買賣單位由24,000股股份調減至6,000股股份。更改每手買賣單位將減少每手買賣單位價值，亦可提升股份的流通量，有助本公司吸引更多投資者及拓闊其股東基礎。

更改每手買賣單位將不會導致股東的相關權利有變。董事認為，更改每手買賣單位符合本公司及股東的整體最佳利益。

證監會已批准將每手買賣單位由24,000股股份調減至6,000股股份，展望未來，每手買賣單位可能更改為董事會不時指定的股份數目。務請注意，證監會回應本公司申請批准對每手買賣單位作出更改，不得被視為已就本公司財務狀況的利弊達致意見或作出判斷。

警告

股東及投資者於買賣本公司證券時應謹慎行事。如股東對投資於本公司有任何疑問，建議應諮詢彼等的持牌證券交易商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。股東及投資者應注意，本公司招股章程內已對投資於本公司的風險因素作出廣泛披露。若發生招股章程所載的任何潛在事件，則本公司的業務、財務狀況或經營業績可能遭受重大不利影響，而本公司股份的市價亦可能大幅下滑。特別是，投資者應注意，倘本公司未能遵守其債務重組協議的條款及條件，及因此或其他原因而令其未償還債務遭加速償還，則本公司將無力償債並可能宣佈破產，

在該情況下股東和投資者收取任何分派的權利將次於本公司債權人(包括本公司重組債務的債權人)，而股東及投資者或會損失其於本公司的全部投資。招股章程所述的風險並非本公司所面對的全部風險。現時未知或現時被視為不重大的其他風險因素亦可能對本集團、其業務、財務狀況及經營業績及發展產生重大不利影響。若干與本公司設施有關的特別風險亦載於本公司招股章程附錄六之獨立技術報告內。

換領新股證

股東可於二零一零年九月十六日至二零一零年十月二十六日(包括首尾兩日)的營業時間(上午九時正至下午四時三十分)內，向股份過戶登記處(地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖)提交彼等現有每手買賣單位為24,000股股份的股證，以免費換領每手買賣單位為6,000股股份的新股證。為作澄清說明，提交股證供免費換領的最後時限為二零一零年十月二十六日下午四時三十分。在此期間後，換領股證將須就每發行一張每手買賣單位為6,000股股份的新股證或每提交一張現有股證(以涉及股證數量較多者為準)，支付費用2.50港元(或香港聯合交易所有限公司不時指定的較高金額)，方獲受理。預期股東將可於為換領而向股份過戶登記處提交現有股證起計10個營業日內，於股份過戶登記處領取新股證。除股份的每手買賣單位有所更改外，新股證的格式及顏色(灰色)與現有股證相同。

自二零一零年十月四日起，所有新股證將以每手買賣單位6,000股股份發行(惟股份過戶登記處另獲指示者除外)。所有以每手買賣單位24,000股股份發行的現有股證將繼續為該等股份的合法擁有權的良好憑證，可作有效買賣、交收及結算用途。

預期時間表

以每手買賣單位為24,000股股份的 現有股證免費換領每手買賣單位 為6,000股股份的新股證首日	二零一零年九月十六日上午九時正
於原有櫃位按每手24,000股股份 買賣股份的最後日期.....	二零一零年九月三十日
股份買賣單位由每手24,000股股份 更改為6,000股股份的生效日期	二零一零年十月四日上午九時三十分
以每手24,000股股份買賣單位買賣 股份的原有櫃位成為以每手6,000股 股份買賣單位買賣股份的櫃位	二零一零年十月四日上午九時三十分
以每手24,000股股份買賣單位買賣 股份的臨時櫃位開放.....	二零一零年十月四日上午九時三十分
股份並行買賣開始	二零一零年十月四日上午九時三十分
以每手24,000股股份買賣單位 買賣股份的臨時櫃位關閉	二零一零年十月二十二日下午四時正
股份並行買賣結束	二零一零年十月二十二日下午四時正
以每手買賣單位為24,000股股份的 現有股證免費換領每手買賣單位 為6,000股股份的新股證的 最後日期.....	二零一零年十月二十六日下午四時三十分

前瞻性陳述

本公佈所載有關未來事件的陳述、預計、預測及預期，均屬於前瞻性陳述。本公佈中並非過去事實說明的陳述均為前瞻性陳述，涉及已知及未知風險、不確定性及可能導致我們的實際業績、表現或成績與有關前瞻性陳述所明示或暗示的未來業績、表現或成績大相徑庭的其他因素。有關風險及不確定性包括招股章程及年

報所討論或確定者。此外，UC RUSAL過去的業績不能被視為未來表現的指引。UC RUSAL不就任何前瞻性陳述的準確性及完整性發表任何聲明，除適用法律規定者外，亦概無責任補充、修訂、更新或更改有關陳述或所表示的意見或UC RUSAL對影響有關陳述的因素變動的預期。因此，閣下應自行承擔依賴有關前瞻性陳述的風險。

詞彙

「Achinsk氧化鋁精煉廠」	指	OJSC RUSAL Achinsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
任何期間的「經調整EBITDA」		界定為就攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備時的虧損調整後的經營活動業績。
「Alpart」	指	Alumina Partners of Jamaica，本公司間接持有其65%權益。
「公佈」	指	在聯交所或巴黎Euronext刊發的公佈。
「年報」	指	本公司於二零一零年四月二十九日刊發的截至二零零九年十二月三十一日止年度報告。
「組織章程細則」	指	本公司於二零零九年十一月二十四日有條件採納，並於上市日期生效的組織章程細則。
「審核委員會」	指	本公司審核委員會。
「Aughinish氧化鋁精煉廠」	指	Aughinish Alumina Limited，一間於愛爾蘭註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「BEMO」	指	由Boguchanskoye Energy及Metals Complex組成的公司。
「BEMO水力發電廠」	指	Boguchanskaya水力發電廠。
「BEMO貸款」	指	由(其中包括)Boguchansk(作為公司)及Barclays Bank PLC(作為信貸代理人)於二零零七年三月十五日訂立的520百萬美元的信貸協議(於二零零七年八月十七日修訂)。

「BEMO項目」	指	涉及建設BEMO水力發電廠及Boguchansky鋁冶煉廠(如年報第23頁及180頁所述)的Boguchanskoye Energy & Metals項目。
「董事會」	指	本公司董事會。
「每手買賣單位規定」	指	具有本公佈所賦予的涵義。
「Bogoslovsk 鋁冶煉廠」或 「Bogoslovsk 氧化鋁精煉廠」	指	Bogoslovsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。
「Boguchansky 鋁冶煉廠」	指	涉及於Krasnoyarsk地區的Tayozhny沉積地以東南約8公里及BEMO水力發電廠約160公里(陸路212公里)外的一個230公頃的地盤，興建一間年產量588千噸的新建鋁冶煉廠的鋁冶煉廠項目(如年報第23頁及第180頁所述)。
「Bratsk鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Bratsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Brook Hunt」	指	Brook Hunt，Wood Mackenzie旗下的公司，為一間專門從事採礦及金屬行業的獨立研究和諮詢公司。
「現金營運成本」		<p>為本集團的關鍵營運量度。以下特定參數乃用於本集團的管理會計：</p> <p>(a) 「鋁現金運營成本」指鋁生產(包括維修成本、鍋爐改造成本、產能擴充或產能關閉成本、在建工程／存貨變動及鋁製品的倉儲成本)及銷售成本(包括運輸、保安及管理)及本集團管理公司的一般行政成本的平均加權成本。</p> <p>(b) 「氧化鋁現金運營成本」指煅燒氧化鋁生產(包括在建工程及存貨變動、氧化鋁產品的倉儲成本)及銷售成本(包括運輸、保安及管理)的平均加權成本。</p>
「企業管治守則」	指	上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則。
「行政總裁」或 「CEO」	指	本公司行政總裁。

「財務總監」	指	本公司財務總監。
「本公司」或 「UC RUSAL」	指	United Company RUSAL Plc。
「契諾EBITDA」		具有國際統蓋協議所賦予的涵義。
「債務重組協議」及 「債務重組」	指	於招股章程內詳述的債務重組協議及債務重組，特別是招股章程第9至第10頁「概要－債務重組－債務重組概覽」及招股章程第222至第244頁「財務資料－財務狀況及經營業績管理層討論及分析－流動資金及資本來源－債務重組」的內容。
「董事」	指	本公司董事。
「EN+」	指	EN+ Group Limited，一間於澤西註冊成立的公司，並為本公司的股東。
「ETF」	指	交易所買賣基金。
「巴黎Euronext」	指	巴黎Euronext專業板。
「Eurallumina」	指	位於意大利Sardinia西南海岸的Portoscuso的氧化鋁精煉廠，乃由本集團全資擁有。
「Ewarton廠房」或 「Ewarton Works」	指	Winalco擁有，位於牙買加的氧化鋁精煉廠。
「Friguia」	指	Friguia SA，一間於幾內亞註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「全球發售」		具有招股章程所賦予的涵義。
「本集團」		不時指UC RUSAL及其附屬公司，包括本公司直接或透過其全資附屬公司控制的多個生產、貿易及其他實體。
「港元」	指	香港法定貨幣港元。
「IAS」	指	國際會計準則。
「中期報告」	指	本公司於二零一零年八月三十一日刊發的中期報告。

「國際統蓋協議」	指	本公司及本集團若干成員公司於二零零九年十二月七日與若干國際銀行訂立的國際統蓋協議。
「首次公開發售」	指	UC RUSAL於聯交所及巴黎Euronext的首次公開發售。
「Irkutsk鋁冶煉廠」	指	Irkutsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。
「Khakas鋁冶煉廠」	指	Khakas Aluminium Smelter Limited，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Krasnoyarsk鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Krasnoyarsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「千噸」	指	千噸。
「上市」	指	股份於聯交所上市。
「上市日期」	指	上市當日，即二零一零年一月二十七日。
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則（經不時修訂）。
「LLP Bogatyr Komir」	指	年報第25頁及第180頁所述的合營企業。
「倫敦金屬交易所」	指	倫敦金屬交易所。
「百萬噸」	指	百萬噸。
「不適用」	指	不適用。
「債務淨額」	指	於期末按債務總額減現金及現金等價物計算得出。
「Nikolaev氧化鋁精煉廠」	指	Mykolayiv Alumina Refinery Company Limited，一間根據烏克蘭法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「nm」	指	無意義

「Norilsk Nickel」	指	OJSC MMC Norilsk Nickel。
「Novokuznetsk 鋁冶煉廠」或「NkAZ」	指	OJSC RUSAL Novokuznetsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Onexim」	指	Onexim Holdings Limited，一間於塞浦路斯註冊成立的公司，並為本公司的股東。
「Onexim集團」	指	Onexim及其不時的附屬公司。
「統蓋期間」	指	招股章程內詳述的統蓋期間，特別是「財務資料」的內容。
「招股章程」	指	本公司就上市而於二零零九年十二月三十一日刊發的招股章程。招股章程可於本公司網站的以下網址索取： http://www.rusal.ru/investors/EWP101.pdf 。
「Queensland Alumina Limited」	指	Queensland Alumina Limited，一間於澳大利亞昆士蘭註冊成立的公司，本公司間接持有其20%股權。
以下人士為一個實體的「關聯方」：		<p>(a) 該人士直接或透過一名或多名中間人間接：</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) 控制該實體、受該實體控制，或與該實體一同受到共同控制的人士（這包括母公司、附屬公司及同系附屬公司）； (ii) 於該實體中擁有的權益令其對該實體有重大影響力；或 (iii) 對該實體有共同控制權； <p>(b) 該實體的聯營公司；</p> <p>(c) 該實體為合營方之一的合營企業；</p> <p>(d) 該實體或其母公司的主要管理人員之成員；</p> <p>(e) 上文(a)或(b)所述任何個人的近親或家屬；</p> <p>(f) 由上文(d)或(e)所述的任何個人直接或間接控制、共同控制或受其重大影響的實體，或由上文(d)或(e)所述的任何個人擁有其重大投票權的實體；</p>

(g) 為該實體的離職後僱員福利計劃的一方，或為該實體關聯方的任何實體。

「關聯方交易」	指	關聯方之間互相轉讓資源、服務或責任，不論是否收取代價。
「盧布」	指	俄羅斯聯邦法定貨幣盧布。
「RusHydro」	指	JSC Rushydro (Federal Hydrogenation Company)，一家根據俄羅斯聯邦法律成立的公司。
「Sayanogorsk 鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Sayanogorsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Sberbank」	指	Savings Bank of the Russian Federation。
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會。
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.01美元的普通股。
「股東」	指	股份持有人。
「股份過戶登記處」	指	本公司的香港股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司。
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司的主板。
「SUAL Partners」	指	SUAL Partners Limited，一間根據巴哈馬法例註冊成立的公司，為本公司股東。
「Taishet」或「Taishet 鋁冶煉廠」	指	在俄羅斯聯邦Irkutsk地區Taishet市中心約8公里以外現正進行中的新鋁冶煉廠項目(如年報第23頁所述)。
「應佔總氧化鋁產量」		按本集團於相關氧化鋁精煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。
「應佔總鋁產量」		按本集團於相關鋁冶煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。

「應佔總鋁土礦產量」		按本集團於相關鋁土礦及開採綜合廠按比例所佔的擁有權計算得出。
「債務總額」	指	本公司於期末的貸款及借款。
「總債務淨額」		具有國際統蓋協議所賦予的涵義。
「Urals鋁冶煉廠」或 「Urals氧化鋁 精煉廠」	指	Urals Aluminium Smelter，為OJSC SUAL的分支。
「美元」或「USD」	指	美元，美利堅合眾國法定貨幣。
「VEB」	指	國家機構「The Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)」。
「Windalco」	指	West Indies Alumina Company，一間於牙買加註冊成立的公司，本公司間接持有其93%權益。
「Zaporozhye 鋁冶煉廠」或 「Zaporozhye 氧化鋁精煉廠」	指	OJSC Zaporozhye Aluminium Combine，一間於烏克蘭註冊成立的公司，本公司間接持有其97.6%權益。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

Tatiana Soina

董事

二零一零年八月三十一日

於本公佈日期，本公司執行董事為Oleg Deripaska先生、Vladislav Soloviev先生、Petr Sinshinov先生及Tatiana Soina女士，非執行董事為Victor Vekselberg先生（主席）、Dmitry Afanasiev先生、Len Blavatnik先生、Ivan Glaserberg先生、Vladimir Kiryukhin先生、Alexander Popov先生、Dmitry Razumov先生、Igor Ermilin先生、Anatoly Tikhonov先生及Artem Volynets先生，獨立非執行董事為Peter Nigel Kenny博士、Philip Lader先生、張震遠先生及梁愛詩女士。

United Company RUSAL Plc 刊發的所有公佈及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：http://www.rusal.ru/ch/stock_fillings.aspx及 <http://www.rusal.ru/ch/press-center.aspx>。